

「教育部 99 年度臺灣文史藝術
國際交流計畫期末成果報告」

指導暨補助單位：教育部

計畫主持人：蘇顯達

主辦單位：國立臺北藝術大學音樂學研究所

計畫期程：99 年 5 月 1 日至 99 年 12 月 31 日

目錄

壹、 國際研討會基本資料-----	1
貳、 研討會執行情況-----	2
參、 執行成果分析與檢討-----	3
肆、 結論與未來建議-----	3
伍、 【附件一】議程-----	4~6
陸、 【附件二】核定清單-----	7~8
柒、 附錄-----	9~44

壹、國際研討會基本資料

計畫名稱	99 年度臺灣文史藝術國際交流計畫 -迎向 21 世紀臺灣音樂學:全球化與跨文化	
計畫宗旨	本計畫擬舉辦跨領域的音樂學國際學術研討會，積極邀請國內外學者，針對新世紀國際音樂學發展的趨勢中，富挑戰或爭議的議題與困難；研討會主要規劃為專題演講、論文發表、圓桌論壇以及臺灣音樂藝術呈現等活動。透過音樂學術國際會議，迎向全球化時代跨國、跨領域之研究，並將提高臺灣音樂學術研究在國際學術界之能見度，拓展國際視野。	
計畫期程	自 99 年 5 月 1 日至 99 年 12 月 31 日	
指導暨補助單位	教育部	
主辦單位	國立臺北藝術大學音樂學研究所	
會議日期	2010 年 11 月 30 至 12 月 2 日	
會議地點	國立臺北藝術大學音樂廳	
會議議程	詳【附件一】	
計畫經費	詳【附件二】	
參與之國家國別	臺灣、德國、奧地利、瑞士、美國、法國	
外國與會來賓來數	5 人(男:2 人、女 3 人)	
投入人力	計畫主持人	蘇顯達 教授
	兼任助理	5 人(女:5 人)

貳、研討會執行情況

論文發表人	14 人	Prof. R. Allgayer-Kaufmann、 Prof. Issam El-Mallah、 Prof. Nancy Yunhwa Rao、 Prof. Fabian Muller、 Prof. Dana Rappoport、 李婧慧、蔡振家、盧文雅、陳希茹、王美珠、 溫秋菊、吳榮順、陳惠湄、(顏綠芬、車炎江 共同發表)。
主持人	6 人	王櫻芬、鄭德淵、方銘健、蔡凌蕙、蔡順美、 張己任。
與談人	6 人	徐玫玲、吳嘉瑜、孫俊彥、蔡宗德、陳漢金、 李秀琴。
示範演出	1 人	林珀姬。
報名人數	100 人	
報到人數	95 人	
現場報名人數	205 人	
研討會參與總數	350 人(男:60 人、女 290 人)	

參、執行成果分析與檢討

本計畫除了校內有「教育卓越計畫」總部的支持，還有本校音樂學研究所在所長積極的帶領，因此，於短期內就能整合本校音樂系音樂學系所及跨系相關師資，展現教師團隊發揮之最大綜效，圓滿達成「國際學術會議」之宗旨，並有傑出效益。

本計畫中意的成果與貢獻如下：首先，在會議議程規劃上，以充分促進領域內（歷史音樂學、系統音樂學、民族音樂學）、跨領域（認知科學、音樂理論）、跨校（國內 11 所學校）系教師教學研究團隊之合作與表現為原則，規劃出具有國際全球化觀點的學術會議，從國內外學者的研究成果、音樂學理論、方法、對象、範圍等等的討論，到不同國家地區（德國、奧地利、法國、美國、瑞士等五國）今日音樂學的發展趨勢報告，充實有衝擊力，在學術成果上，有傑出的成果（請參見「臺灣文史藝術國際學術研討會會議手冊」）。

肆、結論與未來建議

本次「臺灣文史藝術國際學術研討會議」，除展現國內外與會學者的個人研究之外，國外學者的「國家報告」（不同國家、地區的研究成果）、本國的音樂學各領域的研究成果與發展趨勢等等報告，同時提供了國內外學者、師生，對二十一世紀本國及國際音樂學發展的現況直接的理解，帶給師生最好的衝擊。國際學術會議不但強化了相關領域知能的認知，對於促進國際視野，未來開設前瞻性、先導性課程或學程之規劃，也提供更具體的方向，並促進多元、具體有效的國際學術交流活動的產生，提升臺灣文史藝術研究的價值與層次。惟建議教育部對於類似的補助結果，能及早通知，否則，研究論文發表的人選及內容，無法做最好的規劃。

【附件一】議程表

迎向 21 世紀的臺灣音樂學：全球化與跨文化

第一天議程表

時間：2010 年 11 月 30 日(二)

地點：國立臺北藝術大學音樂廳

會議報到時間 08:30

場次/時間	發表人 / 論文題目	主持人/與談人
09:00~09:15	☞ 開幕式 ☜	主持人：朱宗慶校長 蘇顯達所長
專題演講 09:15~10:20	Prof. Dr. Issam El-Mallah : Why Arabic musical heritage is a treasure trove	主持人：蘇顯達所長
10:20-10:40	茶 敘	
論文發表(1) 10:40~12:00	1. 李靖慈副教授： 臺灣音樂中心藏清樂抄本初探 2. Assoc. Prof. Dr. Nancy Yunhwa Rao : From Chinatown Opera to <i>The First Emperor</i> (Tan Dun, 2006)	主持人：王櫻芬教授 與談人：潘世姬教授
12:00~14:00	中 午 餐 敘	
論文發表(2) 14:00~15:20	1. 蔡振家助理教授： 京劇鑼鼓與爵士鼓音樂的「口頭再現」：功能性核磁共振造影研究 2. 盧文雅助理教授： 也是一種《無言歌》：談馬勒中期交響曲，第五號 Adagietto、第六號 Andante moderato 與第七號 Andante amoroso	主持人：鄭德淵教授 與談人：徐玫玲副教授
15:20~15:40	茶 敘	
論文發表(3) 15:40~17:00	1. 陳希茹助理教授： 諾諾《普羅米修斯》中的烏托邦意向 2. 王美珠教授： 音樂與符號	主持人：方銘健教授 與談人：吳嘉瑜副教授

迎向 21 世紀的臺灣音樂學：全球化與跨文化

第二天議程表

時間：2010 年 12 月 01 日(三)

地點：國立臺北藝術大學音樂廳

會議報到時間 08:30

場次/時間	發表人 / 論文題目	主持人/與談人
論文發表(4) 09:00~10:20	1. 溫秋菊副教授： 南管曲牌「調式音類集」的分析與詮釋—以風格化的「整絃」為例 2. Prof. Fabian Müller： The Hanny Christen Collection – An Encyclopaedia of Alpine Melodic Sensibility	主持人： 蔡凌蕙助理教授 與談人： 孫俊彥助理教授
10:20~10:40	茶 敘	
論文發表(5) 10:40-12:00	1. 吳榮順教授： 聲音人類學的問題：聲音的印記與聲音的形態 2. Prof. Dr. Dana Rappoport： How to face loss of musical tradition? An Indonesian case	主持人： 蔡凌蕙助理教授 與談人： 蔡宗德教授
12:00~14:00	中 午 餐 敘	
論文發表(6) 14:00~15:20	1. 陳惠涓助理教授： 從平義久的擊樂作品《神聖之音 V》(Hiérophonie V) 來看 他對於自我認同的追尋 2. 顏綠芬教授、車炎江講師： 超越十二音作曲法：論荀貝格創作中的宗教信仰與民族主義思維	主持人：蔡順美教授 與談人：陳漢金教授
15:20~15:40	茶 敘	
論文發表(7) 15:40~17:00	1. Prof. Dr. Regine Allgayer-Kaufmann： Music Theater: the Aesthetics of Presence 林珀姬教授： 南管示範演出	主持人： 李秀琴助理教授 與談人： 李秀琴助理教授

迎向 21 世紀的臺灣音樂學：全球化與跨文化

第三天議程表

時間：2010 年 12 月 02 日(四)

地點：國立臺北藝術大學音樂廳

會議報到時間 08:30

場次/時間	專題報告/發表人	主持人
專題報告(1) 09:00~10:20	國家報告 發表人： Dana Rappoport (法國) Fabian Müller (瑞士) Issam El-Mallah(德國) Nancy Yunhwa Rao(美國) Regine Allgayer-Kaufmann(奧地利) (依字母排列)	主持人： 李秀琴助理教授
10:20~10:40	茶 敘	
專題報告(2) 10:40~12:00	臺灣音樂學的研究與展望 發表人：王美珠 呂鍾寬 吳榮順 溫秋菊 盧文雅 顏綠芬 (依筆劃排列)	主持人：張己任教授
12:00~12:30	♪ 閉幕式 ♪	主持人：蘇顯達所長

【附錄】



TNUA國際音樂學研討會

迎向21世紀的臺灣音樂學：全球化與跨文化

行事曆
<< January 2011 >>

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

musicology10的動態



個人分類: 教育學術

- 首頁
- 相簿
- 網誌
- 留言
- 名片
- 好友
- 影音
- 加為好友




·好友的網誌·

最新的文章

研討會最新消息

November 23, 2010

研討會最新消息

分享    

各位與會來賓



研討會最新消息公佈如下:

[\(繼續閱讀...\)](#)

musicology10 在 無名小站 於 07:27 PM 發表 | [回覆](#) | [引用](#) | [轉寄給朋友](#) | [檢舉](#)

November 3, 2010

11/30~12/02 迎向21世紀的臺灣音樂學：全球化與跨文化研討會

分享    

迎向21世紀的臺灣音樂學：全球化與跨文化研討會

時間：2010/11/30(二)~2010/12/02(四)

地點：國立臺北藝術大學音樂廳

[\(繼續閱讀...\)](#)

musicology10 在 無名小站 於 09:51 PM 發表 | [回覆](#) | [引用](#) | [轉寄給朋友](#) | [檢舉](#)

November 4, 2010

迎向21世紀的臺灣音樂學：全球化與跨文化研討會《議程表》

分享    

《議程表》請點選下方連結下載:

<https://sites.google.com/site/tnuamusicology2010/home/xiang-guan-dang-an-xia-zai>

最新的文章

研討會最新消息
迈向21世紀的臺灣音樂學：全球化與
跨文化研討會《議程表》
報名表下載
交通資訊
已報名人資料

文章分類

報名(1)
 與會人士(3)
活動簡介(1)
研討會議程(1)
交通資訊(1)
未分類文章

文章彙集

所有文章列表

- 文章彙集 -

搜尋這個網站的文章

標題 內容

最新的回應 RSS

最新的引用

參觀人氣統計

當日人次: 2

累積人次: 705

RSS

《議程表》請點選下方連結下載：

<https://sites.google.com/site/tnuamusicology2010/home/xiang-guan-dang-an-xia-zai>

[\(繼續閱讀...\)](#)

musicology10 at 無名小站 於 10:13 PM 發表 | [回覆\(0\)](#) | [引用\(0\)](#) | [轉寄給朋友](#) | [檢舉](#)

November 4, 2010

報名表下載

分享    

報名表請點選連結下載：

<https://sites.google.com/site/tnuamusicology2010/home/xiang-guan-dang-an-xia-zai>

[\(繼續閱讀...\)](#)

musicology10 at 無名小站 於 07:56 PM 發表 | [回覆\(0\)](#) | [引用\(0\)](#) | [轉寄給朋友](#) | [檢舉](#)

November 4, 2010

交通資訊

分享    

一、開車族：

從台北市區往士林方向，直行承德路左轉經大度路至惠，接中央北路口段，左轉至學園路即可抵達。

[\(繼續閱讀...\)](#)

musicology10 at 無名小站 於 07:55 PM 發表 | [回覆\(0\)](#) | [引用\(0\)](#) | [轉寄給朋友](#) | [檢舉](#)

November 4, 2010

已報名人資料

分享    

序號	單位	姓名
----	----	----

[\(繼續閱讀...\)](#)

musicology10 at 無名小站 於 07:54 PM 發表 | [回覆\(0\)](#) | [引用\(0\)](#) | [轉寄給朋友](#) | [檢舉](#)

迎向21世紀的臺灣音樂學

全球化與跨文化

Taiwan Musicology toward the 21st Century -
Globalization and Cross-Culture

地點：國立臺北藝術大學音樂廳

主辦單位：國立臺北藝術大學音樂學研究所

2010 11/30 (TUE) - 12/02 (THU)

Dear

國立臺北藝術大學音樂學研究所將於11/30(二)-12/02(四)
舉辦國際音樂學研討會-迎向21世紀的臺灣音樂學：全球化與跨文化，
期待透過國內外、跨領域交流，豐富台灣音樂學的研究，誠摯邀請您出席，

共襄盛舉。

國立臺北藝術大學音樂學研究所 敬邀

交通資訊

- 一、開車族：從台北市區往士林方向，直行承德路左轉接大皮路至底，接中央北路四段，左轉至學園路即可抵達。
- 二、大眾運輸：
 - 1、捷運：搭乘捷運副都心站，從該站國小的方向出口(2號出口)出站，沿著學園路步行(也可搭乘大學區公車)抵達。
 - 2、公車：搭大南汽車紅15在台北藝術大學學園路校門站下車即可。
*紅15路線經文臺灣科學技術學院及象山劇場再進入本校，行駛路線圖如後請參閱；本校校車經由學園路、隨關大橋直接進入本校。
*本校教職員工生搭乘校車，憑證免收費，其他乘客一律收費 11 元。
- 三、臺北藝術大學校園車行駁路線：
關渡捷運站(前站) ↔ 關渡公園 ↔ 學園公園 ↔ 音樂二館 ↔ 行政大樓 ↔ 紹周 ↔ 游泳館。
※前往音樂廳請在行政大樓站下車



研討會部落格: <http://www.wretch.cc/blog/musicology10>

迎向21世紀的臺灣音樂學

全球化與跨文化

Taiwan Musicology toward the 21st Century -

Globalization and Cross-Culture

教育部臺灣文史藝術國際研討會

2010 11/30-12/02



11/30(TUE) 第一天議程表

- 09:00-09:15 開幕式
- 09:15-10:20 專題演講
Prof. Dr. Issam El-Mallah :
Why Arabic musical heritage is a treasure trove
- 10:20-10:40 茶敘
- 10:40-12:00 論文發表第一場
李嬌慧：臺灣音樂中心藏清樂抄本初探
Assoc. prof. Dr. Nancy Yuhwa Rao :
From Chinatown Opera to The First Emperor:
Racial Imagination, the Trope of "Chinese Opera"
and New Hybridity
- 12:00-14:00 中午餐敘
- 14:00-15:20 論文發表第二場
蔡振家：京劇羅戟與爵士鼓音樂的「口頭再現」：
功能性核碼共振攝影研究
盧文雅：也是一種《無言歌》：談馬勒中期交響曲 -
第五號Adagio、第六號Andante moderato、
與第七號Andante amoroso
- 15:20-15:40 茶敘
- 15:40-17:00 論文發表第三場
陳希廷：諾諾《普羅米修斯》中的烏托邦意向
王美珠：音樂與符號

12/1(WED) 第二天議程表

- 09:00-10:20 論文發表第四場
溫秋菊：南管曲牌「調式音類集」的分析
與詮釋—以風格化的「整絃」為例
Fabian Müller : The Harry Christen Collection
- An Encyclopaedia of Alpine
Melodic Sensibility
- 10:20-10:40 茶敘
- 10:40-12:00 論文發表第五場
吳樂頌：聲音人類學的問題：聲音的印記與聲音分類
Prof. Dr. Dana Rappoport : How to face loss of musical tradition?
An Indonesian case
- 12:00-14:00 中午餐敘
- 14:00-15:20 論文發表第六場
陳惠道：從平義久的擊樂作品《神聖之音V》(Hidrophonie V)
來看他對於自我認同的追尋
顏綠芬、車炎江：超越十二音作曲法：論荷白格創作中的宗教
信仰與民族主義思維
- 15:20-15:40 茶敘
- 15:40-17:00 論文發表第七場
Prof. Dr. Regine Allgayer-Kautmann : Music Theater: the Aesthetics of Presence
林珀庭：南管示範演出

12/2(THU) 第三天議程表

- 09:00-10:20 專題報告(一)
區域性報告：
發表人：
Prof. Dr. Dana Rappoport (法國)
Fabian Müller (瑞士)
Prof. Dr. Issam El-Mallah (德國)
Assoc. prof. Dr. Nancy Yuhwa Rao (美國)
Prof. Dr. Regine Allgayer-Kautmann (奧地利)
- 09:00-10:20 茶敘
- 10:40-12:00 專題報告(二)
臺灣音樂學的研究與展望
發表人：呂建寬、王美珠、吳樂頌、溫秋菊
盧文雅、顏綠芬
- 12:00-12:30 閉幕式

地點：國立臺北藝術大學音樂廳

主辦單位：國立臺北藝術大學音樂學研究所
研討會聯絡網：<http://www.wmch.cc/blog/musicology10>



朱校長與蘇所長開幕致詞



研討會執行情況



茶敘



論文發表







參與同學發問



❖ 論文發表第四場 ❖
Paper Presentation(4)

**The Hanny Christen Collection
– An Encyclopaedia of Alpine Melodic
Sensibility**

Presenter : Fabian Müller





發表論文之 POWER POINT



與會教授討論情形



示範演出



閉幕式



15:20 15:40	茶敘	茶敘	晚宴 主持人：蘇顯達教授 晚宴地點：預定校內川鍋 參與人員：註 2
15:40 16:00	主持人：羅基敏教授 論文發表五 發表人：顏綠芬 教授 論文發表六 發表人：王美珠 教授 與談人：	主持人： 論文發表十三 發表人：盧文雅 教授 與談人：林珀姬老師示範 演出	
晚間 18:00 20:00	迎賓餐會 主持人：蘇顯達教授 餐會地點：達文世 參與人員：註 1		

備註：

註 1: 迎賓餐會參與人員預定: 國外學者: Prof. Dr. phil. Issam El-Mallah(德國)

、Prof. Dr. Regine Allgayer-Kaufmann(維也納)、Dr. Dona Rappoport(法國)、Dr. Fabian Müller (瑞士)、Dr. Nancy Yunhwa Rao (美國)。校內貴賓:校長、副校長、劉院長 等、校外學者、招待組及主要工作人員。

註 2: 晚宴參與人員預定: 蘇所長顯達、國外學者、論文發表者、招待組及主要工作人員。

迎向21世紀的臺灣音樂學

全球化與跨文化

Taiwan Musicology toward the 21st Century -
Globalization and Cross-Culture

地點：國立臺北藝術大學音樂廳

2010 11/30-12/02



11/30(TUE) 第一天議程表

09:00-09:15	開幕式
09:15-10:20	專題演講 Prof. Dr. Issam El-Mallah : Why Arabic musical heritage is a treasure trove
10:20-10:40	茶敘
10:40-12:00	論文發表第一場 李靖慧：臺灣音樂中心藏清樂抄本初探 Nancy Yunhwa Rao : From Chinatown Opera to The First Emperor: Racial Imagination, the Trope of "Chinese Opera" and New Hybridity
12:00-14:00	中午餐敘
14:00-15:20	論文發表第二場 蔡振家：京劇鑼鼓與爵士鼓音樂的「口頭再現」： 功能性核磁共振造影研究 盧文雅：也是一種《無言歌》：談馬勒中期交響曲， 第五號第四樂章Adagietto、第六號第三樂章 Andante moderato、與第七號第四樂章 Andante amoroso中的「無言歌風格」
15:20-15:40	茶敘
15:40-17:00	論文發表第三場 陳希茹：諾諾《普羅米修斯》中的烏托邦意向 王美珠：音樂與符號

12/1(WED) 第二天議程表

09:00-10:20	論文發表第四場 溫秋菊：南管曲牌「調式音類集」的分析 與詮釋—以風格化的「整絃」為例 Fabian Müller : The Hanny Christen Collection — An Encyclopaedia of Alpine Melodic Sensibility
10:20-10:40	茶敘
10:40-12:00	論文發表第五場 吳榮順：聲音人類學的問題：聲音的印記與聲音分類 Dana Rappoport : How to face loss of musical tradition? An Indonesian case
12:00-14:00	中午餐敘
14:00-15:20	論文發表第六場 陳惠涓：從平義久的擊樂作品《神聖之音V》(Hiérophonie V) 來看他對於自我認同的追尋 顏綠芬、車炎江：超越十二音作曲法：論荀白格創作中的宗教 信仰與民族主義思維
15:20-15:40	茶敘
15:40-17:00	論文發表第七場 R. Allgayer-Kaufmann : Music Theater: the Aesthetics of Presence 林珀姬：南管示範演出

12/2(THU) 第三天議程表

09:00-10:20	專題報告(一) 國家報告
09:00-10:20	茶敘
10:40-12:00	專題報告(二) 臺灣音樂學的研究與展望
12:00-12:30	閉幕式

主辦單位：國立臺北藝術大學音樂學研究所

研討會部落格：<http://www.wretch.cc/blog/musicology10>

迎向21世紀的臺灣音樂學

全球化與跨文化

Taiwan Musicology toward the 21st Century -

Globalization and Cross-Culture



教育部臺灣文史藝術國際研討會



會議手冊

2010 11/30-12/02

地點：國立臺北藝術大學音樂廳

主辦單位：國立臺北藝術大學音樂學研究所

迎向 21 世紀的臺灣音樂學：全球化與跨文化

壹、研習目的

「迎向 21 世紀的臺灣音樂學：全球化與跨文化研討會」，邀請國內外學者，針對新世紀國際音樂學發展中富挑戰的議題進行討論，透過跨國、跨領域的觀念交流，提升臺灣音樂學術研究在國際學術界之能見度，拓展國際視野。

貳、研習日期

2010 年 11 月 30 日(二)09:00-17:00。

2010 年 12 月 01 日(三)09:00-17:00。

2010 年 12 月 02 日(四)09:00-12:30。

參、舉辦地點

國立臺北藝術大學音樂廳

肆、主辦單位

國立臺北藝術大學音樂學研究所

伍、參加對象

凡對於音樂有熱忱及對於學術研討會中所討論之議題有興趣者皆可參加。

陸、報名方式

採網路報名方式，即日起開放報名至額滿為止。網路報名請至本活動首頁 <http://www.wretch.cc/blog/musicology10> 下載報名表填寫資料即可。

柒、研習證明

分上、下午議程核發，全程參與上午場議程者核發 3 小時研習證明，全程參與下午場議程者亦同。

迎向 21 世紀的臺灣音樂學：全球化與跨文化

第一天議程表

時間：2010 年 11 月 30 日(二)

地點：國立臺北藝術大學音樂廳

會議報到時間 08:30

場次/時間	發表人 / 論文題目	主持人/與談人
09:00~09:15	☞ 開幕式 ☞	主持人：朱宗慶校長 蘇顯達所長
專題演講 09:15~10:20	Prof. Dr. Issam El-Mallah： Why Arabic musical heritage is a treasure trove	主持人：蘇顯達所長
10:20-10:40	茶 敘	
論文發表(1) 10:40~12:00	1. 李靖慧副教授： 臺灣音樂中心藏清樂抄本初探 2. Assoc. Prof. Dr. Nancy Yunhwa Rao： From Chinatown Opera to <i>The First Emperor</i> (Tan Dun, 2006)	主持人：王櫻芬教授 與談人：潘世姬教授
12:00~14:00	中 午 餐 敘	
論文發表(2) 14:00~15:20	1. 蔡振家助理教授： 京劇鑼鼓與爵士鼓音樂的「口頭再現」：功能性核磁共振造影研究 2. 盧文雅助理教授： 也是一種《無言歌》：談馬勒中期交響曲，第五號 Adagio、第六號 Andante moderato 與第七號 Andante amoroso	主持人：鄭德淵教授 與談人：徐玫玲副教授
15:20~15:40	茶 敘	
論文發表(3) 15:40~17:00	1. 陳希茹助理教授： 諾諾《普羅米修斯》中的烏托邦意向 2. 王美珠教授： 音樂與符號	主持人：方銘健教授 與談人：吳嘉瑜副教授

迎向 21 世紀的臺灣音樂學：全球化與跨文化

第二天議程表

時間：2010 年 12 月 01 日(三)

地點：國立臺北藝術大學音樂廳

會議報到時間 08:30

場次/時間	發表人 / 論文題目	主持人/與談人
論文發表(4) 09:00~10:20	1. 溫秋菊副教授： 南管曲牌「調式音類集」的分析與詮釋—以風格化的「整絃」為例 2. Prof. Fabian Müller： The Hanny Christen Collection – An Encyclopaedia of Alpine Melodic Sensibility	主持人： 蔡凌蕙助理教授 與談人： 孫俊彥助理教授
10:20~10:40	茶 敘	
論文發表(5) 10:40~12:00	1. 吳榮順教授： 聲音人類學的問題：聲音的印記與聲音的形態 2. Prof. Dr. Dana Rappoport： How to face loss of musical tradition? An Indonesian case	主持人： 蔡凌蕙助理教授 與談人： 蔡宗德教授
12:00~14:00	中 午 餐 敘	
論文發表(6) 14:00~15:20	1. 陳惠涓助理教授： 從平義久的擊樂作品《神聖之音 V》(Hiérophonie V) 來看他對於自我認同的追尋 2. 顏綠芬教授、車炎江講師： 超越十二音作曲法：論荀貝格創作中的宗教信仰與民族主義思維	主持人：蔡順美教授 與談人：陳漢金教授
15:20~15:40	茶 敘	
論文發表(7) 15:40~17:00	1. Prof. Dr. Regine Allgayer-Kaufmann： Music Theater: the Aesthetics of Presence 林珀姬教授： 南管示範演出	主持人： 李秀琴助理教授 與談人： 李秀琴助理教授

迎向 21 世紀的臺灣音樂學：全球化與跨文化

第三天議程表

時間：2010 年 12 月 02 日(四)

地點：國立臺北藝術大學音樂廳

會議報到時間 08:30

場次/時間	專題報告/發表人	主持人
專題報告(1) 09:00~10:20	國家報告 發表人： Dana Rappoport (法國) Fabian Müller (瑞士) Issam El-Mallah (德國) Nancy Yunhwa Rao (美國) Regine Allgayer-Kaufmann (奧地利) (依字母排列)	主持人： 李秀琴助理教授
10:20~10:40	茶 敘	
專題報告(2) 10:40~12:00	臺灣音樂學的研究與展望 發表人：王美珠 呂鍾寬 吳榮順 溫秋菊 盧文雅 顏綠芬 (依筆劃排列)	主持人：張己任教授
12:00~12:30	❖ 閉幕式 ❖	主持人：蘇顯達所長

**Taiwan Musicology toward the 21st Century –
Globalization and Cross-Culture**

Date: 30 Nov. 2010 (TUE)

Venue: The Concert Hall of Taipei National University of the Arts

Time	Agenda	Chair / Discussant
09:00~09:15	Opening Ceremony	Chair : Prof. Ju, Tzong-Ching Prof. Su, Shien-Ta
09:15~10:20	Keynote Speech Why Arabic musical heritage is a treasure trove Speaker : Prof. Dr. Issam El-Mallah	Chair : Prof. Su, Shien-Ta
10:20~10:40	Tea Break	
10:40~12:00	Paper Presentation (1) 1. A Preliminary Study on the <i>Shingaku</i> Manuscripts Collected in Taiwan Music Center Presenter : Assoc. Prof. Dr. Lee, Ching-Huei 2. From Chinatown Opera to <i>The First Emperor</i> (Tan Dun, 2006) Presenter : Assoc. Prof. Dr. Nancy Yunhwa Rao	Chair : Prof. Dr. Wang, Ying-Fen Discussant : Prof. Dr. Pan, Shyh-Ji
12:00~14:00	Lunch	
14:00~15:20	Paper Presentation (2) 1. Oral representations of Beijing opera percussion music and jazz drum music: fMRI studies Presenter : Asst. Prof. Dr. Tsai, Chen-Gia 2. Alternative "Songs without Words" - A case study on the fourth movement of Mahler's Symphony No. 5, the third movement of No.6 and the fourth movement of No.7 Presenter : Asst. Prof. Dr. Lu, Wen-Yea	Chair : Prof. Dr. Cheng, Te-Yuan Discussant : Assoc. Prof. Dr. Shyu, Mei-Ling
15:20~15:40	Tea Break	
15:40~17:00	Paper Presentation (3) 1. The Intention of Utopia in Nono's <i>Prometeo</i> Presenter : Asst. Prof. Dr. Chen, Hsi-Ju 2. Music and the Sign Presenter : Prof. Dr. Wang, Mei-Chu	Chair : Prof. Dr. Fang, Ming-Jian Discussant : Assoc. Prof. Dr. Wu, Jia-Yu

**Taiwan Musicology toward the 21st Century-
Globalization and Cross-Culture**

Date: 1 Dec. 2010 (WED)



Venue: The Concert Hall of Taipei National University of the Arts

Time	Agenda	Chair / Discussant
09:00~10:20	<p>Paper Presentation (4)</p> <p>1. On the “modal-note sets” in the tune of <i>Nanguan</i> — A Case Study of Stylized Repertoires of <i>Nanguan</i> concert Presenter : Assoc. Prof. Dr. Wen, Chyou-Chu</p> <p>2. The Hanny Christen Collection – An Encyclopaedia of Alpine Melodic Sensibility Presenter : Prof. Fabian Müller</p>	<p>Chair : Asst. Prof. Dr. Tsai, Ling-Huei</p> <p>Discussant : Asst. Prof. Dr. Sun, Chun-Yen</p>
10:20~10:40	Tea Break	
10:40-12:00	<p>Paper Presentation (5)</p> <p>1. The Issue for Anthropology of Voice :Vocal Impression and Vocal Typology Presenter : Prof. Dr. Wu, Rung-Shun</p> <p>2. How to face loss of musical tradition? An Indonesian case Presenter : Prof. Dr. Dana Rappoport</p>	<p>Chair : Asst. Prof. Dr. Tsai, Ling-Huei</p> <p>Discussant : Prof. Dr. Tsai, Tsung-Te</p>
12:00~14:00	Lunch	
14:00~15:20	<p>Paper Presentation (6)</p> <p>1. The Japanese composer Yoshihisa Taïra’s search of identity-through his <i>Hiérophonie V</i> for 6 percussionists Presenter : Asst. Prof. Dr. Chen, Hui-Mei</p> <p>2. Beyond the Twelve-Tone Method: Religious and Nationalistic Thought in Arnold Schoenberg’s Composition Presenter : Prof. Dr. Yen, Lu-Fen and Lecturer Che, Yen-Chiang</p>	<p>Chair : Prof. Dr. Tsai, Shun-Mei</p> <p>Discussant : Prof. Dr. Chen, Han-Jin</p>
15:20~15:40	Tea Break	
15:40~17:00	<p>Paper Presentation (7)</p> <p>1. Music Theater: the Aesthetics of Presence Presenter : Prof. Dr. Regine Allgayer-Kaufmann</p> <p>Performance : <i>Nanguan</i> Music Performer: Prof. Lin, Po-Chi</p>	<p>Chair : Asst. Prof. Dr. Lee, Schu-Chi</p> <p>Discussant : Asst. Prof. Dr. Lee, Schu-Chi</p>

**Taiwan Musicology toward the 21st Century –
Globalization and Cross-Culture**

Date: 2 Dec. 2010 (THU)

Venue: The Concert Hall of Taipei National University of the Arts

Time	Agenda	Chair / Discussant
09:00~10:20	<p style="text-align: center;">National Report</p> <p style="text-align: center;">Presenters : Dana Rappoport Fabian Müller Issam El-Mallah Nancy Yunhwa Rao Regine Allgayer-Kaufmann (in Alphabetical Order)</p>	<p>Chair : Asst. Prof. Dr. Lee, Schu-Chi</p>
10:20~10:40	Tea Break	
10:40~12:00	<p style="text-align: center;">The Research and Prospective of Taiwan Musicology</p> <p style="text-align: center;">Presenters : Lu, Chui-Kuan Lu, Wen-Yea Wang, Mei-Chu Wen, Chyou-Chu Wu, Rung-Shun Yen, Lu-Fen (in Alphabetical Order)</p>	<p>Chair : Prof. Dr. Chang, Chi-Jen</p>
12:00~12:30	 Closing Ceremony 	<p>Chair : Prof. Su, Shien-Ta</p>

目錄 Contents

研討會議程

「迎向 21 世紀的臺灣音樂學：全球化與跨文化」研討會

實施計畫		1
議程表		2
Agenda		5
論文摘要		
11/30		
臺灣音樂中心藏清樂抄本初探	李靖慧	11
A Preliminary Study on the <i>Shingaku</i> Manuscripts Collected in Taiwan Music Center	Lee, Ching-Huei	12
From Chinatown Opera to <i>The First Emperor</i> (Tan Dun, 2006)	Nancy Yunhwa Rao	13
京劇鑼鼓與爵士鼓音樂的「口頭再現」：功能性核磁共振造影研究	蔡振家	14
Oral representations of Beijing opera percussion music and jazz drum music: fMRI studies	Tsai, Chen-Gia	15
也是一種《無言歌》：談馬勒中期交響曲，第五號 Adagietto、第六號 Andante moderato 與第七號 Andante amoroso	盧文雅	16
Alternative “Songs without Words”- A case study on the fourth movement of Mahler’s Symphony No. 5, the third movement of No.6 and the fourth movement of No.7	Lu, Wen-Yea	17
諾諾《普羅米修斯》中的烏托邦意向	陳希茹	18
The Intention of Utopia in Nono’s <i>Prometeo</i>	Chen, Hsi-Ju	19
音樂與符號	王美珠	20
Music and the Sign	Wang, Mei-Chu	21

12/01

南管曲牌「調式音類集」的分析與詮釋—以風格化的「整絃」為例	溫秋菊	22
On the “modal-note sets” in the tune of <i>Nanguan</i> — A Case Study of Stylized Repertoires of <i>Nanguan</i> concert	Wen, Chyou-Chu	23
The Hanny Christen Collection – An Encyclopaedia of Alpine Melodic Sensibility	Fabian Müller	24
聲音人類學的問題:聲音的印記與聲音的形態	吳榮順	25
The Issue for Anthropology of Voice :Vocal Impression and Vocal Typology	Wu, Rung-Shun	26
How to face loss of musical tradition? An Indonesian case	Dana Rappoport	28
從平義久的擊樂作品《神聖之音 V》(<i>Hiérophonie V</i>) 來 看他對於自我認同的追尋	陳惠湄	29
The Japanese composer Yoshihisa Taïra’s search of identity- through his <i>Hiérophonie V</i> for 6 percussionists	Chen, Hui-Mei	30
超越十二音作曲法:論荀貝格創作中的宗教信仰與民族主 義思維	顏綠芬、車炎江	31
Beyond the Twelve-Tone Method: Religious and Nationalistic Thought in Arnold Schoenberg’s Composition	Yen, Lu-Fen Che, Yen-Chiang	32
Music Theater: the Aesthetics of Presence	Regine Allgayer-Kaufmann	33
發表人簡歷 curriculum vitae (Presenter)		34
主持人簡歷 curriculum vitae (Chair)		77
與談人簡歷 curriculum vitae (Discussant)		86

論文摘要

Abstract

臺灣音樂中心藏清樂抄本初探

李靖慧(臺北藝術大學傳統音樂學系專任副教授兼系主任)

摘要

國立臺灣傳統藝術總處籌備處臺灣音樂中心(原民族音樂研究所)於2002年自東京購入一批以工尺譜抄寫之樂譜抄本,其抄本標題包括有「南管」、「北管」、「琵琶」及「西秦樂意」等,其中數量較多的北管類及西秦樂意,頗引人注目與好奇。北管類抄本主要收錄25首曲目,據記載係廣東人沈星南於1878年於長崎傳予日本清樂家成瀨清月。按「清樂」是傳自中國東南沿海一帶的民間音樂與戲曲,於十九世紀初經由貿易路線傳到長崎,並散播至日本各地,出版及傳抄有百種以上的樂譜。上述的25首曲目中,僅七、八首見於臺灣的北管,卻全部可在清樂譜本中找到,且由傳承者成瀨清月來看,可斷定屬於日本清樂的範圍。既然如此,為何稱之「北管」、「南管」?是否與臺灣的北管有關或另有所指?本文檢視這批抄本,並探討其傳承脈絡、流派特色與意義,以及在這兩個「北管」背後的不同指涉與聯結。

關鍵詞：臺灣音樂中心、清樂、明清樂、北管、西秦

A Preliminary Study on the *Shingaku* Manuscripts Collected in Taiwan Music Center

Assoc. Prof. Dr. Lee, Ching-Huei
Taipei National University of the Arts

Abstract

The Taiwan Music Center of the Preparatory Office of the National Headquarters of Taiwan Traditional Arts purchased several hand-written *gongchipu* manuscripts from Tokyo in 2002. The titles of these manuscripts individually begin with “*beiguan*”, “*nanguan*”, “*pipa*”, and “*xiqin*”. Among these terms “*beiguan*” and “*xiqin*” are quite noticeable. There are primarily twenty-five tunes included in the above-mentioned “*beiguan*” manuscripts. According to the prefaces and epilogues noted in the manuscripts, these pieces were transmitted from a Cantonese musician, Shen Xingnan, to the *shingaku* master, Naruse Seigetsu, in 1878 in Nagasaki. *Shingaku* is originally a type of folk music from the southeastern coastal area of China that entered Nagasaki in Japan via trade routes in the nineteenth century. Later it spread into many places and was popular in Japan. More than one hundred manuscripts, printed and written, of *shingaku* remain nowadays in Japan. In contrast to that only seven or eight pieces can be found in the repertoire of *beiguan* in Taiwan, all of the twenty-five major pieces which are cited above can be found in many of the *shingaku* manuscripts. It is obvious that these pieces belong to the scope of *shingaku* in Japan. Now that we have established that the foregoing pieces are *shingaku* pieces, why were they called “*beiguan*”? Did they relate to *beiguan* in Taiwan? Or, was there another “*beiguan*” referring to another music genre? This article examines the foregoing manuscripts in order to understand the context of transmission and features of the school, as well as different meaning and relationship between these two “*beiguans*”.

Keywords: Taiwan Music Center, *shingaku*, *minshingaku*, *beiguan*, *xiqin*.

From Chinatown Opera to *The First Emperor* (Tan Dun, 2006)

Assoc. Prof. Dr. Nancy Yunhwa Rao
Rutgers University

Abstract

At the beginning of the 21st century, it has become a standard observation that globalizations and transnationalism of our time have engendered music styles that are unequivocally pluralistic and hybrid. In fact, many scholars have noted that for over a century, there has been a particularly busy cross-fertilization of music cultures and traditions in various regions of the world, Europe, the United States, China, Africa, etc. Stylistic innovation and cross-cultural blending have constituted inevitable and pervasive historical processes in this recent century.

American music, in particular, has been closely associated with many shifts of paradigms and patterns in the twentieth century. The interconnectedness of immigrant music, ethnic music, folk music, concert music, jazz, rock and hip-hop to the entire fabric of American music history is unmistakable. This is increasingly reflected in the writing of American music history. This paper traces three historical moments of Chinese confluence in American music, and considers some of the musical and ideological ambiguities resulting from such cross-fertilization. It offers a multicultural historical reading of these moments, and assesses the ideological dimensions implicit in recent studies, analyses and receptions of these cases of Chinese confluence in American music.

京劇鑼鼓與爵士鼓音樂的「口頭再現」：

功能性核磁共振造影研究

蔡振家(國立臺灣大學音樂學研究所助理教授)

摘要

許多音樂文化都使用無意義的音節來代表打擊樂器聲響，對於「主動的聆聽者」而言，聆聽打擊樂時跟著在心中默念，可以幫助他們掌握音樂。由於代表打擊樂聲響的音節在聲響特質上與原本的打擊樂頗有差距，因此，打擊樂的口頭再現必須透過「連結學習」。本研究使用功能性核磁共振造影來研究打擊樂的口頭再現所涉及的神經歷程，第一個實驗招募了戲曲戲迷作為受試者，第二個實驗招募了爵士鼓手作為受試者。這些受試者的大腦活化將從「聽覺鏡像神經元系統」的概念去探討，此系統主要由顳葉後方區域與背側前運動皮質所組成。

關鍵字：功能性核磁共振造影；打擊音樂；音節序列；鏡像神經元；連結機制

Oral representations of Beijing opera percussion music and jazz drum music: fMRI studies

Asst. Prof. Dr. Tsai, Chen-Gia
National Taiwan University

Abstract

Numerous music cultures use nonsense syllables to represent percussive sounds. Covert reciting of these syllable sequences along with percussion music aids active listeners in keeping track of music. Owing to the acoustic dissimilarity between the representative syllables and the referent percussive sounds, associative learning is necessary for the oral representation of percussion music. The neural processes underlying oral rehearsals of music were explored by using functional magnetic resonance imaging (fMRI). The first experiment recruited Xiqu fans and the second experiment recruited skilled drummers. The brain activity of these participants will be discussed within the framework of auditory mirror neuron system, which is mainly constituted by the posterior temporal regions and the dorsal premotor cortices.

Keywords: fMRI; percussion music; syllable sequence; mirror neuron; association mechanism.

也是一種《無言歌》：談馬勒中期交響曲，第五號 Adagio、
第六號 Andante moderato 與第七號 Andante amoroso

盧文雅(國立台北藝術大學音樂系專任助理教授)

摘要

馬勒 (Gustav Mahler, 1860-1911) 的交響曲中期作品第五號到第七號交響曲，有別於他早期的交響曲創作，屬於純粹的器樂作品。但在第五號交響曲第四樂章 Adagio、第六號第三樂章 Andante moderato、與第七號第四樂章 Andante amoroso，明顯出現器樂化的歌樂特質，其配器法與音樂語法與其他樂章顯著的不同，讓人對浪漫時期孟德爾頌 (Felix Mendelssohn-Bartholdy, 1809-1847) 的《無言歌》(Lieder ohne Worte) 作相對的聯想。本文先針對孟德爾頌的《無言歌》創作理念進行研究，探討如歌的器樂作品特徵；再針對馬勒第五至第七號交響曲之 Adagio、Andante moderato、Andante amoroso 三樂章進行分析，討論馬勒音樂中所具有的「無言歌風格」。

關鍵字：馬勒，第五號交響曲，第六號交響曲，第七號交響曲，孟德爾頌，
無言歌，吉他，曼陀鈴

Alternative “Songs without Words”- A case study on the fourth movement of Mahler’s Symphony No. 5, the third movement of No.6 and the fourth movement of No.7

Asst. Prof. Dr. Lu, Wen-Yea
Taipei National University of the Arts

Abstract

Symphony No.5, 6, and 7 are three works which Mahler composed in his middle career. These three symphonies, however, were uniquely different from his early ones. They were written as pure instrumental works. In these three symphonies, some passages such as the fourth movement (Adagietto) of Symphony No. 5, the third movement (Andante moderato) of No.6 and the fourth movement (Andante amoroso) of No.7 are with song-like characteristics and distinguish from his other movements in orchestration and music syntax. His song-like pieces can be referred and related to the “Songs without Words” which were first composed by Felix Mendelssohn. This study starts with discussing the character of song-like works in Mendelssohn’s “Songs without Words”; and then ,by analyzing the song-like movements in Mahler’s Symphony No.5, 6 and 7, to find out the “songs without words style” within Mahler’s works.

Keywords : Mahler, The Fifth Symphony, The Sixth symphony, The Seventh Symphony, Mendelssohn, songs without words, Guitar, Mandolin

諾諾《普羅米修斯》中的烏托邦意向

陳希茹(國立高雄師範大學音樂學系專任助理教授)

摘要

義大利作曲家路易吉·諾諾 (Luigi Nono, 1924-1990) 的晚期作品《普羅米修斯》(Prometeo, 1984/85) 結合了傳統樂器、聲樂和現場電子音樂 (live-electronic)。在這作品中，他傳達的聲響理念以及對其演出場景的設計，使得此作品的時間/歷史觀與空間議題成為學界向來討論的焦點。而時空議題正也是烏托邦概念從其濫觴時期發展至今一直未曾背離的主題，加上諾諾的政治理念與創作歷程，及其晚年深受德國哲學家兼文學評論家華爾特·班雅明 (Walter Benjamin, 1892-1940) 思想的影響，益發突顯此一在諾諾研究中尚未被深入探討的主題之重要性。因此，不同於一般以歷史觀作為研究此作品的“終點”，筆者嘗試從《普羅米修斯》的時空議題“出發”，藉由班雅明「反諷的烏托邦」(ironic utopia) 概念和《普羅米修斯》文本中，對社會景象的觀察與對同時性議題的探討，結合作曲家的創作理念及其政治參與經驗，以闡明此作品所具有的反思與批判意義，進而延伸至作品中潛藏的烏托邦意向。

The Intention of Utopia in Nono's *Prometeo*

Asst. Prof. Dr. Chen, Hsi-Ju
National Kaohsiung Normal University

Abstract

Prometeo (1984/85) as one of the famous late works of Italian composer Luigi Nono (1924-1990) takes the traditional instrumental, vocal and live-electronic music in consonance. His acoustics ideas revealed and his designs for the on-the-scene performance bring simultaneously time-historic viewpoints and space issues therein onto the academic discussion focus. Since original emergence of Utopian conceptualizations the time-space issue stays till now as one of its main themes. As Nono's political ideologies developed with his composing career influenced also tremendously in his old age by the German philosopher and literary critic Walter Benjamin (1892-1940), the time-space issue embedded in Nono's works represents nowadays its significance to be explored! Thus, in comparing to another researches using history viewpoint as "end-solution" to his works, the author initiates a new approach through time-space issues in *Prometeo*. Through Benjamin's concept of ironic utopia and the text of *Prometeo* in which the social context was observed and the synchronicity issue was discussed, the author is trying to bring them in the frame of Nono's composing ideals and his political experiences to illustrate the meaning of critic and self-reflection in the work and hence to discover its implicit intention of utopia.

音樂與符號

王美珠(國立臺北藝術大學音樂學研究所教授)

摘要

「音樂與符號」相關研究與「音樂概念的多面向性」有密切關係。本文以音樂與符號為研究議題，「音樂到底是什麼？」是關注與思考的首要對象。藉由整理與解讀從古希臘時期的 Musiké，歷經普及於中世紀的拉丁用詞 Musica，到今日以不同語言呈現，卻系出同源的術語 Musik【德】、Music【英】、Musique【法】或 Musica【義】，處於不同時空、不同社會環境與文化的西方音樂思想家、理論家、實踐者多面向的「音樂」概念，值得審視；其中包括自二十世紀後半葉以來，受到語言學理論與方法的啟發與影響，以符號作為理解音樂本質基本概念的思考。

而在「認識音樂符號」之前，本文將先論述「音樂是符號系統嗎？」並釐清符號如何成為理解音樂本質的基本概念。

至於以「音樂是國際語言嗎？」的問題思考做為本文結語的意圖，主要在突顯將音樂看成是語言、甚至是國際語言的見解並非理所當然。因為，音樂與語言之間雖然存在著一定的相似性，卻在重要的結構組成要素方面，有著天壤之別的差异。

Music and the Sign

Prof. Dr. Wang, Mei-Chu
Taipei National University of the Arts

Abstract

The related research of “Music and the Sign” has close relationship with “music concept’s multidimensional characteristic”. This paper adopts music and the sign as the topic of research. “What is music” is the prime object that to be focused and deliberated.

The term of music was evolved from *Musiké* in Hellenistic times, through *Musica* that generally used in the medieval times, till today we use the terminology such as *Musik* in German, *Music* in English, *Musique* in French, and *Musica* in Italian. Although these terms represent different language, they are all come from the same root. By analyzing and understanding this, the multiple concept of “Music” that lies in different space and time, and different social environment’s music philosophers, theorists, and practitioner, are very worth of investigating. In particular, since the latter half of the twentieth century the music research has been inspired and influenced by linguistic theories and methods, the sign become essential to understand the basic concepts of music.

Furthermore, before the section “Comprehend of music sign” , this article will first discuss “Is music a system of sign?” and to clarify how the sign becoming the basic concepts of understanding the nature of music.

As for the intention of using the question “Is music a international language?” as an ending in this essay, is mainly to stress on the a opinion that to consider music as a language, or even a international language is not certainly right. It is because that although the similarity between music and language is surely existent, in their importance of structure’s component elements, they are vastly different.

南管曲牌「調式音類集」的分析與詮釋

—以風格化的「整絃」為例

溫秋菊(國立台北藝術大學音樂學研究所副教授)

摘要

國際民族音樂學界在二十世紀七〇年代以來，音樂文化的研究應強調共同性或獨特性，始終有不同聲音。

在《新葛羅夫音樂與音樂家辭典》中(1980, 2001)，Harold Powers 等人在“mode”詞條中引述了很多不同作者為“mode”下的定義，先後檢驗了 *maqām*、*makom*、*rāga*、*pathēt* 以及 *diao*、*diēu*、*chōshi* 等等。在亞洲，表示「調式」元素的特徵非常多樣化，惟使用「旋律型」(melody type or melodic formulae) 創作則是一種共同現象。文章中對於中國的「調」(*diao*) 著墨不多，但是，卻提到南管「似乎沒有實際的調式含義」。

南管是臺灣現存的古樂，本研究是由口述傳統與實際演奏的調查著手，再從傳統文學與音樂「互文性」(intertextuality) 觀點分析，指出南管曲牌最基本的音樂單位「大韻」(“*Da Yun*”) (motivic melody, cadential pattern) 是具有調式含義的「旋律型」，有其歷史與理論背景。「大韻」不但是曲牌 (tune) 的主要特徵，也是曲調、曲目分類編組的依據和創作的引導與規範。換句話說，南管曲牌「大韻」作為一個音樂系統的核心，不但可能建立為固有的音樂資產，更可以和亞洲其他類似的文化現象進一步比較。

On the “modal-note sets” in the tune of *Nanguan*

— A Case Study of Stylized Repertoires of *Nanguan* concert

Assoc. Prof. Dr. Wen, Chyou-Chu
Taipei National University of the Arts

Abstract

To emphasize the universality or to emphasize the uniqueness the ethnomusicology in the world has different opinions since the seventies of the 20th century.

Harold Powers et al. in his very important article of “mode” published in the *New Grove Dictionary of Music and Musicians* (1980 ed.; 2001 ed.), has quoted many authors’ different definitions for the terms “mode” and examined successively the concept of *maqām*, *makom*, *rāga*, *pathēt* and *diao*, *diêu*, *chōshi*, etc.. In Asia the characteristic of the elementary “mode” is diversified, but to use melody type (or melodic formulae) in composing is common. The article mentioned little about the ‘*diao*’ (tune) in Chinese music, but did mention that *Nanguan* seems no intrinsic implication of the ‘*diao*’ (mode).

Nanguan is an ancient music genre which still exists in Taiwan. This research started from the oral dictation and actual performance of the music, concluding analysis from the traditional literature and music inter-textual point of view, that the “*Da Yun*” (“mode”, “modal-note sets”), the smallest basic musical entity of the *Nanguan* “*Qu Pai*” (tune), forming the formulaic melody patterns with intrinsic implication of the ‘*diao*’ (mode), has its historical and theoretical background. Not only “*Da Yun*” has become the key feature of “*Qu Pai*”, but also as the reference for the classification of repertoires, and as the guidance and norm for composing. In other words, as the core of the music system, “*Da Yun*” of the *Nanguan* “*Qu Pai*” not only could be possibly established as the inherent musical assets, but also could be made further comparison with other similar cultures in Asia.

The Hanny Christen Collection – An Encyclopaedia of Alpine Melodic Sensibility

Prof. Fabian Müller

Abstract

In Switzerland up to now, the country's native folk music tradition has been a matter largely bypassed by both scholars and the intellectual classes in general. This is in part because of the continuing aftertaste of folk music's sometime political connotations, but also because little is extant apart from the 'folk music' known through the media, commerce and the tourist trade and coloured by them.

When the ten volumes of the Hanny Christen Collection were published in 2002, a new chapter was opened in Swiss folk music. In a manner comparable to that of Béla Bartók, Hanny Christen (1899-1976) collected over 10,000 melodies in Switzerland whose origins stretch back to the early 19th century. She furthermore wrote extensively about folk song, the dissemination of music instruments, local traditions, costumes and other folk topics.

The publication of this Collection occurred at the same time as a young, innovative folk music scene was growing in Switzerland. On the one hand these musicians are concerned with historical performance practice, on the other hand they offer folk music couched in contemporary, modern forms and they experiment with musical relationships that cross the boundaries of different genres. With their uncomplicated attitude to their own cultural identity, these musicians reflect a tendency that can be observed throughout the Alpine regions.

聲音人類學的問題：聲音的印記與聲音的形態

吳榮順(國立台北藝術大學音樂學研究所教授)

摘要

聲音(voice)是由一個人或一群人，在潛在的觀念驅使下，運用一套綿密的可變項行為控制下，透過一個發聲體，發出了聲響，成為個人或一個民族聲音的印記。同一個民族血緣或同一個地緣關係，共同分享同樣的聲音印記。聲音的發出是瞬間即逝的時間藝術，但這些聲音從發聲前、發聲中，到發聲後的程序卻是一套冗長的行為，這套聲音產生的行為模式，便是聲音人類學研究形成的理論基礎。

研究聲音人類學中聲音印記的問題，首先要解決的是聲音型態或聲音分類的事實。從過去到現在，對於歌唱發聲的型態上，一直都沒有一套有系統的發聲型態學來解決人聲發聲類型的問題。事實上，從 Sachs 和 Hornbostel 從事系統分類開始，只存在一套相當完善的樂器分類法，而對於人類歌唱聲音的分類系統，仍然付之闕如。這個分類系統要去實現，定會引起很多不同種類的問題，而使得民族音樂學家們，至今沒有一套完備的解決原則。首先是歌唱的「技巧」(techniques)與「過程」(procedures)方面，大都還是一些不盡令人滿意的描述，而有關這方面有聲資料的清查，也尚未完成；此外，這個工作最複雜的是音響詞彙及音樂學上的研究工具，至今仍非常分歧並未達成共識。

大家最熟知的發聲法是「美聲唱法」(Bel Canto)，它是西方人聲音樂的主流，但卻也是精緻音樂系統共同分享的一種發聲美學。事實上，在世界各地仍有很多種以不同的發聲法來演唱的人聲音樂，大大的豐富了人聲的世界，同時也因不同的發聲系統及歌唱方式，可以讓我們很輕易的分辨出國家、區域與族群的音樂。例如歐洲及非洲頗富盛名的「Jodel」歌唱音樂、加拿大愛努特族人的「喉聲遊戲」歌唱(throat game singing)，以及亞洲地區西藏、蒙古、圖瓦的「雙音」(Khöömei)等等的歌唱技法是如何的來演唱，人類為什麼要發展出這麼多彩多姿的歌唱系統，它們各自的音樂美學觀又在那裡？為此，本篇論文作者意圖打破過去對於人聲音色的西方聲音分類美學，採用演唱者發聲時的「焦點」(focus)位置為依據的分類原則，將人聲的發聲系統重新解構，分類成六大項目，然後再依各自的分類屬性細分成若干項，以建構一套聲音印記的分類系統。若依此人聲分類系統，就很容易的找到人聲發聲系統的歸屬與聲音的印記，一個民族、一個地區，甚至一個樂種的身分立即被確立，相信也能為聲音人類學的研究建構出一套研究之方法與研究基礎。

The Issue for Anthropology of Voice : Vocal Impression and Vocal Typology

Prof. Dr. Wu, Rung-Shun
Taipei National University of the Arts

Abstract

Voice is a kind of impression of an individual or an ethnic group. They, guided by a latent concept, produce voice with phonatory organ(s) under the control of a series of variant behaviors. People of the same ethnic consanguinity or the same regional relation share the same voice impression. The transient moment of sending out voice is the art of time. But the process before, during and after sending out voice is a long set of behavior. The model of behavior from the voice forms the basic theory of the Anthropology of Voice.

Before studying the voice impression in the Anthropology of Voice, the vocal typology or the classification of voice must be set up first. From past to present, there has been no systematical vocal typology for vocal expression to solve problems about the typology of human voice. In fact, Organology is the only one mature typology started from Sachs and Hornbostel. There is no typology for human voice. To set up the typology must give rise to many kinds of questions, which makes ethnomusicologists have no proper principle to follow today. Firstly, the description of singing techniques and procedures is not satisfying. Meanwhile, sonic data have not been checked thoroughly. Besides, the most complicated part is that the consensus about which tool should be applied to study acoustic terminology and musicology has not been reached.

The Bel Canto singing are familiar with the most is not only the mainstream of voice in the western world, but a kind of aesthetics of giving out voice shared in the classic music. In fact, there are still many other ways of giving out voice in the world, which enrich the field of human voice tremendously. We could also tell the music of a nation, a region and a group by their ways of giving out sound and the typology for human voice. For example, about the *Jodel* famous in Europe and Africa, *Katajak*(the throat game singing) of Inuits in Canada, the *Khöömei* of Tibet, Mongolia, and Tuva in Asia, how do they be sung? Why do human beings want to develop the colorful singing systems? What is their own aesthetics? Thus, the author in this paper, intending

to break the western aesthetic of typology, which uses the timbre of voice to classify, adopts the *focus* in singing to reconstruct the human voice system. The system, for constructing a vocal typology, has six main subcategories which has their own subcategories in turn. Through the system of vocal typology, the category and the voice impression of a nation or a region can be found easily. Even the identity of a music genre can be found right away. Also, Vocal typology can set up a set of study method and basis for studying the Anthropology of Voice.

How to face loss of musical tradition? An Indonesian case

Prof. Dr. Dana Rappoport
Centre Asie du Sud-Est, CNRS, Paris

Abstract

How to face loss of musical tradition? An Indonesian case. Toraja ritual music was not only significant for its musical aesthetics but also for its literary content. Rooted in ritual life, it was the kingdom of words: every ritual act, every sacrifice was preceded by ritual speech, fundamentally poetic, giving a multitude of keys for understanding the society. *Aluk* (« ritual, law, rule ») was always associated with *bisara* (« word, speech »). Ritual speech was transmitted through the vocalisation joining poetry, music and acts together. Since the last decades, this musical poetry has known some changes, with the disappearing of many rituals, with the death of ritual specialists and with religious conversions. How to face loss of knowledge and tradition? Nowadays, how can we listen, watch, read and understand this Torajanese intangible heritage? Dana Rappoport will discuss these questions through a multimedia presentation of *Songs from the Thrice-Blooded Land: Ritual Music of the Toraja (Sulawesi, Indonesia)* available in English, French and Indonesian languages.

從平義久的擊樂作品《神聖之音 V》(*Hiérophonie V*)

來看他對於自我認同的追尋

陳惠湄

(臺北市立教育大學、國立臺灣藝術大學與天主教輔仁大學兼任助理教授)

摘要

平義久的擊樂作品，特別是他的《神聖之音 V》(*Hiérophonie V*)，在全世界被演奏的次數非常頻繁。我們甚至可以說，這首樂曲已經成了所有打擊樂團的經典曲目之一。從個人的經驗中得知，面對這樣的作品，無論演奏者和聽眾的國籍，除了感到震撼與感動外，他們也表示，覺得這樣的音樂「很日本」。出生於日本，大半輩子都在巴黎度過的作曲家，用西洋編制的樂器與手法所寫的音樂，卻能感動不同國籍的人。本論文嘗試透過平義久的擊樂作品，特別是他的《神聖之音 V》(*Hiérophonie V*)，來看他在音樂的道路上對於自我認同的追尋。雖然作曲家所追尋的，其實是內在的文化自我認同，但其結果卻感動不同文化背景的聽眾與演奏者。這難道不是一個經得起今日全球化與跨文化挑戰的例子嗎？

The Japanese composer Yoshihisa Taïra's search of identity- through his *Hiérophonie V* for 6 percussionists

Asst. Prof. Dr. Chen, Hui-Mei

Taipei Municipal University of Education, National Taiwan University of Arts and
Fu Jen Catholic University

Abstract

Many performers and audience appreciate the music for percussions by the composer Yoshihisa Taïra 平義久 (Tōkyō 1937 – Paris 2005), especially his *Hiérophonie V*. In fact, being one of his masterpieces, the *Hiérophonie V* has become a part of standard repertoire for almost every percussion ensemble all over the world. Born in Japan and spent most of his lifetime in Paris, Taïra composed only with Western musical language and for Western musical instruments, yet people often find the music of Taïra very “Japanese”. Through some musical examples from his *Hiérophonie V*, I will demonstrate Taïra's search for identity in his development of personal style. Although the search concerns the composer's inner world, his work touches people from diverse cultures. Wouldn't it be a successful example facing today's world of globalisation and cross-culture?

超越十二音作曲法：

論荀貝格創作中的宗教信仰與民族主義思維

顏綠芬(國立台北藝術大學音樂系暨音樂學研究所專任教授)

車炎江(東海大學音樂系講師)

摘要

二十世紀作曲家荀貝格年輕時信仰基督宗教，並且以繼承德奧音樂道統自許，建立起革命性的非調性音樂與十二音列作曲法。然而，在他的新音樂技法表層現象之外，隱藏著他在思想上的重大內在程序的建立與轉變，宗教信仰與民族主義思維則是其中至為關鍵的二大因素。1930年代前後，荀貝格面對亞利安種族主義席捲而來的威脅，以及維也納持續高漲的反猶太狂潮，他重新反省並且認同自己的猶太裔血統與猶太教傳統信仰，令他此後的音樂文本主題和其中展現的精神內涵也隨之產生重大轉變。但身為藝術家，荀貝格追求的並非淺薄狹隘的宗教信仰和民族主義的表層假象，而是企圖藉此二者「表達他自己」，至終他將音樂藝術的創造昇華到「為藝術而藝術」的普世性價值，為世人所景仰。

關鍵字：荀貝格；音樂與信仰；民族主義；十二音列作曲法；音樂意念

Beyond the Twelve-Tone Method: Religious and Nationalistic Thought in Arnold Schoenberg's Composition

Prof. Dr. Yen, Lu-Fen
Taipei National University of the Arts

Lecturer Che, Yen-Chiang
Tunghai University

Abstract

As a personal belief, Arnold Schoenberg converted to Protestantism in his twenties and committed himself to the music tradition of Germany and Austria to compose his atonal music and to develop the twelve-tone compositional method. Nevertheless, it is believed that there were certain “inner procedures” in Schoenberg’s musical ideas beyond his revolutionary twelve-tone method, and which were mainly his religious belief and nationalistic thought of music. Suffering from the deadly threat of Aryanism and anti-Semitism in Vienna and Berlin around 1930s, Schoenberg reflected on his Jewish root and re-converted himself to Judaism, so that his music thereafter encompassed enormous changes in his textual, musical, and spiritual content. However, being a true artist, Schoenberg could never be satisfied with superficial religious and nationalistic façade, but expressed himself in a significant style of authenticity to realize his “l’art pour l’art” ideal and the universality in his music.

Keywords: Schoenberg; Music and Belief; Nationalism;
Twelve-Tone Compositional Method; Musical Idea

Music Theater: the Aesthetics of Presence

Prof. Dr. Regine Allgayer-Kaufmann
Institut für Musikwissenschaft der Universität Wien

Abstract

We will start from a definition of the German term *Inszenierung* or the French *mise en scene* which we understand as the arrangement of an aesthetic event, for example, the staging of a music theatre piece. The German philosopher, Martin Seel pointed out that a theatrical production is a sensual process: an eye-catching arrangement is presented to the audience in a unique way and for a certain span of time it attracts the attention of the audience. The production then is a momentarily, passing event which – first of all – serves the creation of presence. According to this comprehension each performance – be it aesthetic or not – serves this purpose. We – human beings – claim for a sense of presence in our lives, we desire to experience presence, we want to feel it sensually. In my paper, I will focus on the role of music in these processes. I will, particularly, concentrate on the way how music starts. A moment of particular interest here will be the very beginning of a piece. It is the moment to switch over. It is the crucial moment of drawing the audience's attention to what is going to appear. I will focus on the opening (*Auftakt*) and on the following interaction (*Berührung*), which – as I will demonstrate – affects not only the artists but the audience, too. The examples discussed here purposely originate from different contexts, first of all from the author's field research in Brazil, but also from Germany, France, and (likely) Taiwan. The aesthetics of presence is not understood as a phenomenon, assigned and restricted to specific cultures, on the contrary, we hold the view that it is based in human nature itself and therefore prevails over all cultural differences.

Prof. Dr. Issam El-Mallah

(For ethnomusicology, University of Munich)

Prof. Dr. Issam El-Mallah was born in Port Said, Egypt in 1948. After graduation at the Institute for Music Education in Cairo he continued his studies at the Institute for Musicology at the University of Munich, Germany. There he took the doctorate in musicology (Dr. Phil.) in 1979 and completed his Habilitation (Dr. Phil. Habil.) in ethnomusicology in 1993.

Since 1980 up to now he has been working as a lecturer, later as a professor at the University of Munich, specializing in Arabic music. Frequently he was also guest lecturer in other universities inside and outside Germany, e.g. in the USA, Switzerland, Austria, Great Britain or Egypt.

Between 1988 and 2002 he was the academic director of the Oman Centre for Traditional Music in Muscat, Oman and music consultant to the Minister of Information. From 2008 to 2009 he established the Qatar Philharmonic Orchestra and the fundamentals of the Qatar Music Academy in Doha. In 2010 he was appointed Adviser and Director of Programs & Events of the Royal Opera House in Muscat, Oman.

李靖慧副教授

夏威夷大學音樂哲學博士(民族音樂學專攻)，國立臺北藝術大學傳統音樂學系專任副教授兼系主任。最近研究主題包括台灣北管與日本清樂的比較，以及巴里島的克差(kecak)等。主要期刊論文：〈北管尋親記：臺灣北管與日本清樂的文本比較〉(2009)、〈挪用與合理化——十九世紀月琴東傳日本之研究〉(2008)、〈傳統與創新的層疊——談巴里島克差(kecak)的發展〉(2008)等。現任教科目：南北管音樂概論、傳統器樂、亞洲音樂、甘美朗的理論與實技、藝術鑑賞(傳統音樂)與音樂理論主修等。

Assoc. Prof. Dr. Lee, Ching-Huei

LEE Ching-huei graduated from the University of Hawai'i at Mānoa (Ph.D. in music, focusing on ethnomusicology). Currently she is an associate professor and the Chairperson of the Traditional Music Department at the Taipei National University of the Arts. Recently her research topics include a comparison of *beiguan* in Taiwan and *shingaku* in Japan, and *kecak* in Bali. Courses taught include: Introduction to Music of *Lâm-kóan* and *Pak-kóan*, Asian Music, *Gamelan*, Traditional Instrumental Music, Art Appreciation (Traditional Music), and Music Theory Majors.

Assoc. Prof. Dr. Nancy Yunhwa Rao

Music Department, Mason Gross School of the Arts, Rutgers University, ryh@rci.rutgers.edu

Education Ph.D. Music Theory 1994, University of Michigan

Book Chapters

"From Chinatown Opera to *The First Emperor*: Racial Imagination and The Trope of Chinese Opera."
In *Opera in a Multicultural World: Critical Perspectives on Race, Culture, and Ethnicity* ed. by
Joseph K. So and Roy Moodley (Toronto: University of Toronto Press, forthcoming).

"Returning to New York: Manhattan's Chinese Opera Theaters and the Golden Age of Cantonese Opera in
North America." "重返紐約！從 1920 年代曼哈頓戲院看美洲的粵劇黃金時期" In *Collected
Essays from Symposium: Cantonese Opera: Historical Development Over the Last Two Hundred
Years* (Hong Kong: Chinese University of Hong Kong, 2008), 261-294. [Chinese]

"Ruth Crawford's Imprint on Contemporary Composition." In *Ruth Crawford Seeger's Worlds:
Innovation and Tradition in Twentieth-century American Music* ed. by E. M. Hisama and R.
Allen (Rochester, NY: University of Rochester Press, 2007), 110-147. [2009 Lowens Best
Article Award- Society for American Music]

"Henry Cowell and His Chinese Music Heritage: Theory of Sliding Tone and His Orchestral Work of
1953-1965." In *Locating East Asia in Western Art Music* ed. by Yayoi U. Everett and Frederick
Lau, (Wesleyan, Conn.: Wesleyan University Press, 2004), 119-145, 241-246.

"The Scope, Angle, and Theoretical Basis of the Discourse on the History of Chinese New Music." In
Essays on Critical History of New Music in China. ed. by Ching-chih Liu and Li Ming, (Hong
Kong: Hong Kong University, Centre of Asian Studies, 2001). [Chinese]

"Imaginary Space in the Pentatonic Twelve-tone World: Luo Zhong Rong's *Qin-Yun*." In *Papers and
Proceeding of the Sixth Seminar on History of New Music in China: Its Form, Craftmanship,
Aesthetics* ed. by Ching-chih Liu and Li Ming, (Hong Kong: Hong Kong University, Centre of
Asian Studies, 2000), 263-87. [Chinese]

Journal Articles

"The Public Face of Chinatown: Actresses, Actors, Playwrights, and Audiences of Chinatown Theaters
in San Francisco of the 1920s," *Journal of Society for American Music* 5/1 (forthcoming 2011,
16,000 words)

"The Color of Music Heritage: Chinese America in American Ultra-Modern Music." *Journal of Asian
American Studies* 12/1 (February 2009): 83-119.

"The Tradition of *Luogu Dianzi* (Percussion Classics) and Its Signification in Contemporary Music."
"鑼鼓點子及其在當代音樂中的意義" 中國與西方：一種新音樂的誕生，格林 主編，王婷
婷 等譯 (Shanghai: Shanghai Music Conservatory Press, 2009), 21-39. [A rewrite in

Chinese]

"The Tradition of *Luogu Dianzi* (Percussion Classics) and Its Signification in Contemporary Music" *Contemporary Music Review* no. 5/6 (October/December 2007), 511-527.

"Cowell's Sliding Tone and American Ultra-Modernist Tradition." *American Music* 23/3 (2005): 281-323.

"Chromatic Space and the Poetics in Lu Yen's *Ling Chung Gao Lo*." *Journal of Musical Arts* (2002): 31-50. [In Chinese]

"Hearing Pentatonicism Through Serialism: Integrating Different Traditions in Contemporary Chinese Music." *Perspectives of New Music* 40/2 (2002): 190-232.

"Songs of the Exclusion Era: New York's Cantonese Opera Theaters in the 1920s." *American Music* 20/4 (2002): 399-444.

"American Compositional Theory in the 1930s: Scale and Exoticism in 'The Nature of Melody' by Henry Cowell." *Musical Quarterly* 85/4 (2001): 595-640.

"The Role of Language in Music Integration in Chen Qigang's *Poème Lyrique II*." *Journal of Music in China* 2/2 (2000): 270-91.

"Racial Essence and Historical Invisibility: Chinese Opera in New York, 1930." *Cambridge Opera Journal* 12/2 (2000): 135-62.

"Partnership in Modern Music: Charles Seeger and Ruth Crawford, 1929-1931." *American Music*, 15/3 (1997): 352-380.

Encyclopedia and Chronicle

"Chinese Opera Theaters" (2000-word lead essay) *Encyclopedia of Asian American Folklore and Folklife* ed. by Jonathan H.X. Lee and Kathleen M. Nadeau (Santa Barbara, CA: Greenwood Press, 2010).

"海外中國作曲家 2009 年度音樂創作、演出及出版述評" 《中国新音乐年鉴》钱仁平主編 (Shanghai: Shanghai Music Conservatory Press, forthcoming 2010). (19,000 words)

"Chinese American Music" (1750 words); "Musical theater—Ethnic traditions, Asian, Chinatown theater" (750 words) *The Grove Dictionary of American Music*, second edition, ed. by Charles Hiroshi Garrett (New York: Oxford University Press, 2011).

Recent Conference Paper and Invited Talk

"From Chinatown Theater to *The First Emperor*: Racial Imagination, The Trope of Chinese Opera." Musicology Colloquium, Music Department, Princeton University, Princeton, December 2010.

"Tracing an Intertextual Relationship: Reading Carter's First String Quartet through Crawford's *String Quartet 1931*." *Society for Music Theory*, Indianapolis, November 2010.

"Sounding Transnational: Tan Dun and His Operas." Musicology and Composition Colloquium, Westminster College, Princeton, March 2010.

- "Head Tax, Exclusion Acts and Majestic Stage: Intertwined Histories of Chinatown Opera Theaters in the US and Canada (1910s -- 1930s)." *Society for American Music*, Ottawa, ON, March 2010.
- "Genealogy of A Music Idea: Sketches, Creative process and Analysis of Elliott Carter's First String Quartet." *Taiwan Musicology Forum*, Taipei, Taiwan, November 2009. [keynote speech]
- "Planning for Safer Chinatown: Regulating Chinese Theater in San Francisco, 1922 to 1925." *Annual Conference of Society for American City and Regional Planning History*, Oakland, CA, October 2009.
- "From Model Opera to Tan Dun's *First Emperor*." International Conference of *East Meets West: Sino-Western Musical Relations / Intersections / Receptions / Representations*, Hong Kong, April 2009.
- "Spectacular Chinatown: Lun On, Lun Hop and the beginning of Great China Theater in San Francisco, 1922-1925." *Society for American Music*, Denver, CO, March 2009.
- "Musical Gesture and Power of Transformation: Chen Yi's Symphony No. 2." *International Conference of CHIME (The European Foundation for Chinese Music Research)*, Bard College, NY, October 2008.
- "Racial Castration and the Idea of the Female Voice." *The Ninth Conference of Feminist Music and Theory*, Montreal, June 2007.
- "Regulating Musical Space Through Immigration Laws." *Society for American Music*, Pittsburgh, PA, March 2007.
- "Musicking Cantonese Opera: Chinatown Theaters in Boston and New York City in the 1920s." *Association for Asian American Studies*, New York, March 2007.
- "Racial Castration and the Idea of the Female Voice." The Ninth Conference of Feminist Music and Theory, Montreal, June 2007.

Awards

Dena Epstein Award, *Music Library Association*, 2011

Lowens Prize for the Best Article in American Music in 2007, *Society for American Music*, awarded 2009

Research Fellowship, *National Endowment for the Humanities*, 2004-2005

CCCS Fellowship, *American Council of Learned Societies*, 2002-2003

蔡振家助理教授

學歷：

德國柏林洪堡大學音樂學博士，2004 年 1 月
國立臺北藝術大學傳統藝術研究所碩士，1997 年 6 月
國立臺灣大學物理學系學士，1994 年 6 月

經歷：

國立臺灣大學音樂學研究所助理教授，2006 年 8 月至今
國立臺灣大學醫學院耳鼻喉科博士後研究，2005 年 8 月至 2006 年 7 月
國立臺灣大學應用醫學研究所博士後研究，2004 年 8 月至 2005 年 7 月
國立臺北藝術大學傳統藝術研究所兼任助理教授，2004 年 9 月至 2006 年 7 月

研究興趣：

音樂聲學、生物音樂學、音聲醫學、戲曲

開設課程：

「愛」的感受與再現：語言學與音樂學的觀點；地方戲曲；音樂聲學；音樂、演化與大腦；音樂與基模理論；戲曲音樂的傳統與創新；音樂與自然科學的對話

代表著作：

- 蔡振家、陳建中、周泰立、陳志宏 (2010) Neural mechanisms involved in the oral representation of percussion music: an fMRI study. *Brain and Cognition* 74(2): 123-131. [SCI & SSCI, IF=2.547]
- 蔡振家、陳佳利、李捷葳 (2010) 〈博物館中的文學聲景：試析聲音元素在文學展示中的角色與功能〉，《博物館學季刊》第 24 期，頁 93-115 [THCI]
- 蔡振家、王俐晴、王淑芬、邵耀華、蕭自佑、Wolfgang Auhagen. (2010). Aggressiveness of the growl-like timbre: acoustic characteristics, musical implications, and biomechanical mechanisms. *Music Perception* 27(3): 209-221. [SSCI, IF=1.714]
- 蔡振家、陳政宏、邵耀華、蕭自佑 (2009) Dynamic B-mode ultrasound imaging of vocal fold vibration during phonation. *Ultrasound in Medicine & Biology* 35(11):1812-1818. [SCI, IF=2.395]
- 蔡振家 (2009) 〈從政治宣傳到戲劇妝點—1958-1976 年京劇現代戲的詠嘆與歧出〉，《戲劇學刊》10 期，頁 113-147 [THCI]
- 蔡振家 (2008) 〈浪漫化的瘋癲—戲曲中的大腦疾病〉，《民俗曲藝》161 期，頁 83-133 [TSSCI]
- 發表人簡歷 curriculum vitae (Presenter) 30 Nov. 2010

Asst. Prof. Dr. Tsai, Chen-Gia

Education:

Ph.D., Musicology, Humboldt-Universität zu Berlin, Germany, 2004

M.A., Folk Culture and Arts, Taipei National University of the Arts, Taiwan, 1997

B.A., Physics, National Taiwan University, Taiwan, 1994

Experience:

Assistant Professor, 2006.08-Now

Graduate Institute of Musicology, National Taiwan University

PostDoctoral Fellow, 2005.08-2006.07

Department of Otolaryngology, National Taiwan University

PostDoctoral Fellow, 2004.08-2005.07

Institute of Applied Mechanics, National Taiwan University

Adjunct Assistant Professor, 2004.08-2006.07

Graduate School of Folk Culture and Arts, Taipei National University of the Arts

Research Interests:

Music acoustics; Biomusicology; Phoniatrics; Chinese opera

Courses:

Feelings and Representations of Love: Linguistic and Musicological Perspectives;
Music of Local *Xiqu*; Musical Acoustics; Music, Evolution and the Brain; Music and
Schema Theory; *Xiqu* Music: Tradition and Innovation; Dialogues Between Music and
Natural Science

Representative Publications:

Tsai, C.G., Chen, C.C., Chou, T.L., and Chen, J.H. (2010). Neural mechanisms
involved in the oral representation of percussion music: an fMRI study. *Brain
and Cognition* 74(2): 123-131. [SCI & SSCI, IF=2.547]

- Tsai, C.G., Chen, C.L., and Lee, J.W. (2010). Literature soundscape in the museum: on the roles and functions of sound elements in literature exhibitions (in Chinese). *Museology Quarterly* 24(1):93-115. [THCI]
- Tsai, C.G., Wang, L.C., Wang, S.F., Shau, Y.W., Hsiao, T.Y., and Wolfgang Auhagen. (2010). Aggressiveness of the growl-like timbre: acoustic characteristics, musical implications, and biomechanical mechanisms. *Music Perception* 27(3):209-221. [SSCI, IF=1.714]
- Tsai, C.G., Chen, J.H., Shau, Y.W., and Hsiao, T.Y. (2009). Dynamic B-mode ultrasound imaging of vocal fold vibration during phonation. *Ultrasound in Medicine & Biology* 35(11):1812-1818. [SCI, IF=2.395]
- Tsai, C.G. (2009). From propaganda to dramatic ornaments: arias and divertissements in modern Beijing operas in 1958-1976 (in Chinese). *Taipei Theatre Journal* 10:113-147. [THCI]
- Tsai, C.G. (2008). Madness by romantic identification: Brain diseases in *Xiqu* (in Chinese). *Journal of Chinese Ritual, Theatre and Folklore* 161:83-133. [TSSCI]

盧文雅助理教授

現任國立台北藝術大學音樂系專任助理教授，1988年赴德國慕尼黑大學，跟隨 Prof. Dr. Jürgen Eppelsheim 攻讀音樂學碩士學位，1995年歸國後，曾任國立台灣藝術大學音樂系、台北市立教育大學音樂系、私立實踐大學音樂系、私立東海大學音樂系兼任講師。2007年於國立台北藝術大學音樂系取得音樂學博士學位。主要研究領域為歷史音樂學、西洋音樂史。曾開設西洋音樂史、巴哈音樂專題研究、文藝復興時期音樂、音樂學論文寫作與指導、音樂學導論、音樂美學等課程。近年來以馬勒為研究主題，發表多篇相關論文。

進年來重要著述

博士論文

2007 「馬勒音樂中的世界觀意象」

論文發表

2002 發表「一個等候了千年的回答-談 Mahler Symphony No.8 兩大部分的回應」

2003 「馬勒第三號交響曲與大地之歌」學術論文於2003年台北藝術大學音樂學研討會

2006 發表「複合唱風格在巴赫馬太受難曲中的運用」學術論文於2006年台北市立教育大學音樂藝術研討會系列二「Bach的鋼琴及聲樂音樂」

發表「馬勒音樂中的超越性探討」學術論文於2006年台北藝術大學音樂學研討會

2010 「永恆的女性」- 論李斯特《浮士德交響曲》與《但丁交響曲》終曲中的女性救贖角色，發表於關渡音樂學刊

Asst. Prof. Dr. Lu Wen-Yea

Currently as assistant professor of Taipei National University of the Arts. She went to Germany in 1988 and studied musicology with Prof. Dr. Jürgen Eppelsheim in Ludwig –Maximilian University in Munich. After getting her master degree in Germany, she came back to Taiwan, She associated as a visiting lecturer in Music Department of National Taiwan University of Arts, Taipei Municipal University of Education, Shih Chien University and Tunghai University. Lu obtained her Ph. D. degree in Music Department of Taipei National University of Art in 2007. Her research focuses on historical musicology and the history of western music. She has been giving lectures including the history of western music history, Bach studies, renaissance music, introduction to musicology and music aesthetics etc. In recent years she engaged as a active researcher of Mahler and published many related articles.

Publication of Lu, Wen-Yea

Dissertation for degrees

2007 Gustav Mahler: His Music and His Weltanschauung, Dissertation of Taipei National University of Art.

Article

2002	published " Waiting for an Answer after Thousand Years - On the Mahler Symphony No.8"
2003	published "Mahler's Third Symphony and Song of the Earth" in Musicology Seminar of Taipei National University of Arts.
2006	issued a "polychoral in J. S. Bach's Mathew Passion" academic paper in Taipei Municipal University of Education Seminar Series II "Bach's piano and vocal music"
	" transcendence in Mahler's music," Published Papers in Musicology Seminar of Taipei National University of Arts.
2010	Das "Ewig-Weibliche"- The Redemptive Role of Woman in the Finale of Liszt's "Faust Symphony" and "Dante Symphony" published in the Journal of Musicology Kuandu.

陳希茹助理教授

德國科隆大學 (Universität zu Köln) 音樂學博士，目前於國立高雄師範大學音樂學系專任助理教授，教授課程以西洋音樂史和音樂學相關課程為主。獲行政院國家科學委員會 93 年度至 99 年度專題研究計劃補助，研究領域以音樂和文學，音樂與人文思想哲學為主，2008 年曾獲「德國學術交流協會」(DAAD) 研究獎助前往德國擔任客座訪問學者。著有專書《普羅米修斯的神話意含》(高雄市：高雄復文，2010)、《奧林帕斯的回響－歐洲音樂史話》(台北市：三民，2002) 和 *Zum Wort-Ton-Verhältnis im musikalischen Humanismus, dargestellt an der weltlichen Vokalmusik von der Mitte des 16. bis um die Mitte des 17. Jahrhunderts* (Köln: Dohr, 2002) 以及其他學術性期刊論文如〈威爾第的莎士比亞：論《奧泰羅》的時代性〉、〈道德何在？－《女人皆如此》的劇本與音樂再審視〉、〈論十六世紀義大利牧歌中詩詞與音樂的互動性〉、〈狂飆運動與啟蒙精神的矛盾？論音樂中狂飆運動的啟蒙精神和歷史定位問題〉和〈音樂修辭學的適用性問題及其意義〉等。

Asst. Prof. Dr. Chen, Hsi-Ju

Hsi-Ju Chen is assistant professor of the music department at National Kaohsiung Normal University Taiwan. She earned her Ph.D. of Musicology from Cologne University Germany 2002. Dr. Chen specialized in teaching Western Music History and Musicology and is awarded research grants for her researches in the association of music and literature, humane thoughts and philosophy from National Science Council 2004-2010 and was invited 2008 to Cologne University Germany as Gastwissenschaftlerin for three months. Dr. Chen is the author of the books *Echo from Olympus: on the history of European music* (2002), *Zum Wort-Ton-Verhältnis im musikalischen Humanismus* (2002), *The Presents from Prometheus? On Nono's mythological intention of Prometheus* (2010), and published several research papers, including "Verdi's Shakespeare – on the aesthetic trends of *Otello*", "Where Ist the Moral? – Reexamining the Libretto and the Music of *Così fan tutte*", "Interaction of Lyrics and Music in Cinquecento-Madrigal", "The Validity and Meaning of *Doctrine of Musical-Rhetorical Figure*" and "The Contradiction between *the Enlightenment* and *the Storm and Stress*? On the spirits of *the Enlightenment* and the historical meanings of *the Storm and Stress* in the music".

王美珠教授

德國漢堡大學音樂學研究所系統音樂學哲學博士
國立臺北藝術大學音樂學研究所專任教授

台灣台北人，國立政治大學哲學系畢業，德國漢堡大學音樂學研究所系統音樂學哲學博士；主修「系統音樂學」，副修「歷史音樂學」與「哲學」。在國立臺北藝術大學音樂系暨音樂學研究所任職期間，曾兼任推廣教育中心主任與藝術行政與管理研究所所長，目前為國立臺北藝術大學音樂學研究所專任教授，研究主軸為音樂的跨域研究。

主要著作：

專書有《音樂·文化·人生》系統音樂學的跨學科研究議題與論文，台北：美樂出版社，2001年11月；《西洋音樂理論與美學對中國音律、數字與思想體系的接受與詮釋》(Die Rezeption des chinesischen Ton-, Zahl- und Denksystems in der westlichen Musiktheorie und Asthetik; Frankfurt am Main/Bern/New York, 1985)等；近年來發表的期刊文章與研討會論文如《Musi? — 多面向音樂概念的闡釋與思考》2007臺灣音樂學論壇學術研討會，國立臺北藝術大學國際會議廳；〈從 Joachim Burmeister 音樂修辭學 (Musikalische Rhetorik) 的理論談巴洛克時期的音樂理解〉，國立臺北藝術大學《關渡音樂學刊》第三期，2005年12月〈音樂理論家 A. M. T. S. Boëthius 的全人教育思想〉國立臺北藝術大學《關渡音樂學刊》第二期，2005年6月等。〈音樂評論家、音樂社會學家與作曲家阿多爾諾 (Theodor W. Adorno)〉國立臺北藝術大學《關渡音樂學刊》創刊號，2004年12月，頁 51-76；〈音樂或馬勒 — 女性作曲家阿爾瑪的痛苦抉擇〉，兩性平等教育季刊第24期，2003年4月；〈音樂與人文思想 — 歐洲巴洛克時期音樂思想對音樂實踐與樂器發展的影響〉，輔仁大學全人教育課程中心「藝術與人生 — 藝術與人生的真善美聖」研討會，2002年4月27日論文集；〈男性社會 vs. 女性作曲家 — 歐洲女性作曲家的再審視與重新定位〉，八十九學年度輔仁大學藝術學院國際學術研討會「音樂·社會·人」，2001年3月23日至25日，輔仁大學藝術學院懷仁廳；〈掙扎於十九世紀德國傳統婦女角色的女性作曲家芳妮·亨塞爾〉(Fanny Hensel, 1805-1847)，《美育雙月刊》，國立台灣藝術教育館編印，2000年9-10月

Prof. Dr. Wang, Mei-Chu

Professor Wang, Mei-Chu, graduate from the department of Philosophy, National Chengchi University in Taiwan. She then studied at the University of Hamburg in Germany and completed her PhD degree in the systematic musicology at the Institute of *Musicology*, majored in *Systematic musicology* and minored in *Historical musicology* and *Philosophy*. From August of 1992 to July of 1997, she served as a full-time teacher at the music department in Soochow University. Start from August of 1997, she become a full-time faculty of School of Music in Taipei National University of the Arts. In the meanwhile, she has been doubled as the director of Extension Education Center and head of Graduate Institute of Arts Administration and management. She is presently a professor of School of Music in Taipei National University of the Arts, and is principally engaged in studying the *multidisciplinary* research in *music*.

Her main professional composition of books are including *Music, Culture, Life* which contains the themes for discussion and papers of interdiscipline studies in the field of systematic musicology. (Taipei: Mei Le Publisher, Nov. 2001); *The acceptance and interpretation of western music theory and aesthetic to Chinese temperament, number and system of thought* (Die Rezeption des chinesischen Ton-, Zahl- und Denksystems in der westlichen Musiktheorie und Asthetik; Frankfurt am Main/Bern/New York, 1985) etc.

Some of her recent article and conference essays published are listed as follows:

- 〈 Musi? —The interpretation and deliberation of multidimensional music concepts 〉 2007 Taiwan musicology academic forum, conference hall in TNUA.
- 〈 Musical Comprehension of the Baroque Period from Joachim Burmeister's Theory of Music Rhetoric 〉 in: 〈 *Guandu Music Journal* 〉 of TNUA, the 3rd issue, June, 2005, p.21- 40.
- 〈 Music theorist A. M. T. S. Boëthius' whole person education idea 〉 in: 〈 *Guandu Music Journal* 〉 of TNUA, the 2nd issue, June, 2005, p.99- 114.
- 〈 Music critic, music sociologist and composer Theodor W. Adorno 〉 〈 *Guandu Music Journal* 〉 of TNUA , the initial issue, Dec. 2004, p. 51-76.
- 〈 Music or Mahler—Female composer Alma's difficult choice 〉 , 〈 *Education*

of *Gender Inequality Quarterly*》, 24th issue, Apr. 2003.

- 〈 Music and humanistic ideas – the influence of the music thinking of Baroque era. in Europe on music practice and instrument development 〉 , Art and human life -- the true, the good and the beautiful of art and human life conference, whole person education course centre of FJCU., 27th of Apr., 2002. paper collection.
- 〈 *Male dominated society* vs. Female composer—European female composer’s reexamination and reorientation 〉 , “*Music, Society, Human*” national academic conference at the college of arts, FJCU in the 89th session. 25th Mar. 2001. *Huai-Jen Hall, the college of arts of FJCU.*
- 〈 The one who struggling in the role of traditional German women in the 19th country-- Female composer Fanny Hensel (1805-1847) 《*Mei Yu bimonthly*》 , National Taiwan arts education center publish, Sep. – Oct., 2000.

In addition to the works above, she also translated the parts of the *Middle Ages* and the *Renaissance of Music—an Appreciation*, which is written by Kamien Roger, published by Taipei: McGraw-Hill, the 7th and 8th edition of full-fledged version and the 5th of compendious version. Furthermore, she participate in the translation of the part of *Baroque of dtv-Atlas Musik* (article: Ulrich Michels; illustration: Gunther Michels), translated by Ju-wei Liu etc., Taipei: Xiao Ya music company, June, 2006 the 1st edition.

溫秋菊副教授

學歷：

師範大學音樂系學士，主修鋼琴，副修聲樂，選修長笛。
文化大學藝術研究所碩士，主修民族音樂學。
師範大學音樂系藝術學博士，主修音樂學。

經歷：

現任國立台北藝術大學音樂研究所專任副教授。曾兼任國立台北藝術大學傳統藝術研究所所長（2005/10-2006/7）及國立台北藝術大學圖書館館長（2006/8-2008/7）。

研究興趣與專長：

臺灣音樂研究、臺灣原住民音樂研究、亞洲音樂研究、阿拉伯音樂研究。

開設課程：

中國音樂音史、臺灣音樂音史、鑼鼓樂、阿拉伯音樂等、二十世紀華人作品研究、亞洲音樂研究、民族音樂學的理論與方法、二十世紀音樂學文獻選讀、音樂學領域專題等。

代表著作：

- 溫秋菊。2005。〈南管五空管的「隱藏」形態—以「曲」、「譜」音高內容的分析為例〉。《第三屆亞太論壇國際學術研討會論文集》：401-422。台北：國立台北藝術大學。
- _____。2006。〈試論巴宰族祭祖歌謠 *a-yan* 的小宇宙〉。《臺灣文獻》(57) 3：196-243
- _____。2007。〈論南管曲門頭 (mng-thâu) 概念及其系統〉。國立臺灣師範大學音樂系音樂研究所博士班學位論文。
- _____。2008。〈*ai-yan*〉、〈*a-yan*〉、〈巴宰族音樂〉、〈岸里大社之歌〉、〈巴宰族開國之歌〉、〈巴宰族祖靈祭〉、〈林阿雙〉、〈潘阿尾〉、〈潘金玉〉等辭條撰寫。《臺灣音樂百科辭書》。台北：遠流出版社。
- _____。2008。〈「漢族傳統篇」主編序—俯瞰臺灣漢族四百多年來傳統音樂〉、〈漢族傳統音樂〉、〈三軍劇團〉、〈顧劇團〉、〈京劇百年〉、〈京劇教育〉、〈京劇（二次戰前）〉、〈正音〉、〈京劇（二次戰後）〉、〈俞大綱京劇講座〉、〈兩岸京劇交流〉、〈文化政策與京劇發展〉、〈重要民族藝術藝師〉、〈侯佑宗〉、

〈鑼鼓樂藝師〉、〈民族藝術薪傳獎〉、〈民族藝術薪傳獎〉、〈鑼鼓樂藝生〉、
〈藝生〉、〈藝師〉、〈南管研究〉、〈南管樂器〉、〈管門〉、〈滾門〉、〈滾門
體〉、〈張鴻明〉、〈門頭〉等辭條撰寫。《臺灣音樂百科辭書》。台北：遠
流出版社。

_____。2009 (2007)。〈傳統戲曲音樂素材在現代音樂創作的轉化與生成——以馬
水龍、賴德和、錢南章及譚盾、郭文景、陳其鋼為主要觀察〉。《紀念俞
大綱先生百歲誕辰戲曲學術研討會論文集》：221-234。紀念俞大綱先生
百歲誕辰籌備委員會。宜蘭：國立傳統藝術中心。

_____。2009。論南管「曲」門頭 (*mng^s-thau^s*) 之「調式」概念。《關渡音樂學
刊》(10)：191-212。台北：國立台北藝術大學音樂學院。

_____。2009。平埔巴宰支族音樂文化的過去與現況。行政院文化建設委員會文
化資產總管理處籌備處「傳統藝術文化資產研討會」會議論文。台北：
國立師範大學。

_____。2009。〈「挪用」與「傳統」——平埔族巴宰支族音樂文化複層次性探源〉。
《關渡音樂學刊》(11)：7-46。台北：國立台北藝術大學音樂學院。

Assoc. Prof. Dr. Wen, Chyou-Chu

Associate Professor

Ph.D., Musicology, National Taiwan Normal University

Director of Institute of Traditional Arts (2005-2006)

Director of Library (2006-2009)

Specialties and Interests:

Nanguan, History of Taiwan Music, History of Chinese Music, Ethnomusicology

Courses Offered:

History of Taiwanese Music

History of Chinese Music

Ethnomusicology-Research and Methodology

Seminar on Musicology

Organology

20th-Century Chinese Music

Readings in musicology

Asian Music Cultures

Publications:

Forthcoming:

Wen, Chyou-Chu. 2010a. *In the East: The Theory and Classification of Nanguan Qupai System*. Taipei: Taipei National University of the Arts.

Forthcoming:

Wen, Chyou-Chu. 2010b. *Counterpoint and Harmony: The Stratification of Pazeh Music Culture* (with 2CD). Taipei: Taipei National University of the Arts.

Articles.

Wen, Chyou-Chu. 2009 (2007)a. 'Transformation and Generation of Musical Materials from Traditional Theatre in Modern Musical Composition: Observations on Compositions by Ma Shuilong, Lai Dehe, Qian Nanzhang, Tan Dun, Guo Wenjing, Chen Qigang.: Mr. Yu Dagang Centenary Commemoration of the Birth of Theatre Conference Proceedings.' : 221-234. Taipei: Taipei National University of the Arts.

_____ 2009b. The Concept of the mng5-thau5 of *Nanguan Qü*. In *Guandu Music Journal* (10) : 191-212 . Taipei: College of Music, Taipei National University of the Arts.

- _____. 2009c. “Appropriation” or “Tradition?”: On the Stratification of *Pazeh* Music Culture.’ In *Guandu Music Journal* (11) : 7-46. Taipei: College of Music, Taipei National University of the Arts.
- _____. 2008. ‘Preface: Overlooking the Han people’s Traditional Music in Taiwan in the four centuries.’ In *Encyclopedia of Taiwan Music*: 165-166.
- _____. 2008. “*ai-yan*,” “The *Pazeh* Songs,” “The *Pazeh* Ritual Songs for Ancestors,” etc. In *Encyclopedia of Taiwan Music*. Taipei: Yuanliu Publishing Co.
- _____. 2008. “Han Chinese Traditional Music,” “Beijing Opera (Before1950) ,” “Beijing Opera (1950-) ,” “Yu Dagang Beijing Lecture,”etc. In *Encyclopedia of Taiwan Music*. Taipei: Yuanliu Publishing Co.
- _____. 2007. The *Mng-thâu* Concept and System in *Nanguan* Music. Ph.D. Dissertation. National Taiwan Normal University.
- _____. 2006. ‘On *Pazeh*’s worship songs.’ In *Taiwan Literature* (57) 3 : 196-243. Nantou County,
- _____. 2005. ‘A disguised modal system-A case Study of *Nanguan* Music. In the 3rd Asia-Pacific Arts Forum International Symposium Proceedings: 401-422. Taipei: National Taipei University of the Arts.

Conference papers (Papers already published in edited conference proceedings are listed above):

- Wen, Chyou-Chu. 2010a. ““*Da Yun*” in the tune of *Nanguan* and the concept of “mode” in the traditional Asian music: An analysis of *Nanguan* concert,’ paper to be presented at 2010 Taiwan Musicology Forum, to be held in Chiayi County, Nanhua University, November 26 to 27.
- _____. 2010b. ‘On the “modal-note sets” in the tune of *Nanguan*: A Case Study of Stylized Repertoires of *Nanguan* concert,’ paper to be presented at 2010 International Congress: Taiwan Musicology toward the 21st Century, to be held in Taipei, National Taipei University of the Arts, November30 to December 2.
- _____. 2008. ‘On the Musicological Concept of Quanzhou *Qü*’s “*Men-tou*.”’ Paper accepted for the 14th annual Conference of CHIME. Brussels. Belgium.

Prof. Fabian Müller

Fabian Müller is one of the leading Swiss composers of his generation. His recent commissions include the «*Concerto per Klee*» for cello and chamber orchestra which was premiered by world-famous british cellist *Steven Isserlis*, and the «*Concerto for Orchestra*» which was presented on a tour conducted by *Christopher Hogwood*. One of his recent works is also «*Taranis*» for large orchestra, which was premiered by the *Bern Symphony Orchestra* and was on tour in Germany conducted by *Andrey Boreyko* in spring 2009. A work for solo violin, commissioned by the *Vestfold Music Festival* in Norway was premiered by young norwegian star-violinist *Henning Kraggerud*. *Antonio Meneses*, former cellist of the «*Beaux Arts Trio*» commissioned a double concerto for two cellos and orchestra which will be recorded together with cellist *Pi-Chin Chien* next spring by the *Royal Philharmonic Orchestra of London*.

Fabian Müller first studied the cello with *Claude Starck* at the Zurich Conservatory, but then increasingly dedicated his energies to composition. After completing his studies with *Josef Haselbach* at the Zurich Conservatory, he spent four summers at the courses of the *Aspen Music Festival* (Colorado). While there, he studied with *Jacob Druckman*, *Bernard Rands* and *George Tsontakis*.

He received decisive encouragement from *David Zinman*, who made a portrait recording with the *Philharmonia Orchestra, London*, with four of his orchestral works. Among others a further recording devoted to Müller's chamber music for strings, appeared with the *Petersen Quartet* of Berlin and members of the *European Fine Arts Trio*.

Müller won the composition prize at the Aspen Festival (the *Jacob Druckman Award for Orchestral Composition*) and was honored by a *Culture Award of Zurich* 2006.

Fabian Müller is artistic director of the *International Music Festival Lenzburgiade* in Switzerland.

Besides the mentioned conductors his works were premiered by *Andris Nelsons*, *Dmitry Liss*, *Ruben Gazarian*, *Marc Andrae*, *Peter Qundijan* and many others, and have been performed by the *Aspen Music Festival* (USA), the *Lucerne Festival* and the *Interlaken Music Festival* (Switzerland), the *Festival de la Chaise Dieu* (France), the *Vestfold Music Festival* (Norway), *International Music Festival Ushuaia* (Argentina) etc.

Famous orchestras and ensembles in Europe and the USA have performed Fabian Müller's music, including «*Philharmonia Orchestra*» London, «*Prague Symphony Orchestra*», «*Tonhalle Orchestra Zürich*», «*Austrian-Hungarian Haydn-Philharmonic Orchestra*», «*Lattvian National Symphony Orchestra*», «*Akademic Symphony Orchestra St. Petersburg*», «*Aspen Concert Orchestra*» Aspen-Festival USA, «*Petersen Quartett*», «*Nathan Quartett*», «*Sarastro Quartett*», «*European String Quartett*», «*Raschèr Saxophone Quartett*» and many others.

In addition to his activities as a composer, Fabian Müller is very active in the field of European ethnomusicology. On many travels, he deepened his knowledge in this field. He has been involved with Swiss folk music since childhood, and is acknowledged as one of the prime trailblazers and innovators in this field. He spent ten years (1991 to 2002) preparing the publication of the *Hanny Christen Collection*, a ten-volume anthology of folk music with over 10'000 tunes from the 19th Century, which initiated a new era for the traditional music of his country. He rediscovered the forgotten Swiss fiddle tradition of the 19th century and has founded the group *Helvetic Fiddlers*. Fabian Müller initiated the *Swiss Institute for Folk Music* (www.hausdervolksmusik.ch). He is vice president of the *Society for traditional music in Switzerland* (GVS-SMPS).

Official website: www.swisscomposer.ch

Discography

- **Fabian Müller: Works for Cello and Piano**
Suite for cello and piano, Sonata for cello and piano, Othmar Schoeck: Six songs op 6 arranged for cello and piano by F. Müller. Pi-Chin Chien Violoncello, Adrian Oetiker, piano, Musiques Suisses (2007)
- **Fabian Müller: Works for Chamber Orchestra and Soloists**
Piano Concerto, Labyrinth, Suite for cello and string orchestra, «Lied des Einsamen», Pi-Chin Chien, cello, Adrian Oetiker, piano, Harry White, saxophone, Zurich Chamber Orchestra, Ruben Gazarian, conductor; Musiques Suisses (2006)
- **Fabian Müller: Chamber music for strings**
Petersen Quartet; Tomasz Tomaszewski, violin; Pi-Chin Chien, cello; Andreas Wylezol, double-bass; «20th Century Portraits», Capriccio (2004)
- **Fabian Müller: Five Intermezzi for alto-saxophone solo**
Harry White, saxophone; Deutsche Grammophon (2003)
- **Fabian Müller: Portrait-CD of Orchestral works II**
«Nachtgesänge», Cello Concerto 1999, Intrada, Gayatri-Rhapsody; Malena Ernman, mezzo-soprano; Pi-Chin Chien, cello; Philharmonia Orchestra, London; David Zinman, conductor, col legno (2002)
- **Fabian Müller: Portrait-CD of Orchestral works I**
Violin Concerto 1993, Suite Vaudoise, Rhapsody for String Orchestra, «Nachtgesänge»; MDS Classics (1995)

吳榮順教授

【學經歷】

〈學歷〉：法國巴黎第十大學民族音樂學博士

〈現任〉：國立台北藝術大學音樂系及音樂學研究所專任教授

國立台北藝術大學傳統音樂系所專任教授

〈曾任〉：國立台北藝術大學學務長(20002--2005)

國立台北藝術大學傳統音樂系主任(2004-2010)

〈專長〉：音樂學、民族音樂學、南島音樂(原住民音樂)、客家音樂、世界音樂

複音音樂、聲音人類學

〈開課〉：【音樂學的理論與方法】、【音樂人類學】、【複音音樂研究】、

【聲音人類學】、【南島音樂研究】、【世界音樂】、【台灣音樂史】、

【民族音樂的視與聽】、【記譜法研究】、【音樂學的論文寫作與指導】

【台灣原住民音樂研究】、【傳統唱腔專題-客家音樂】、【民族音樂學專題 -

從比較音樂學到音樂人類學】、【詮釋中國音樂史】、【傳統音樂的理論與

實際】

【主持計畫】

1. 玉山國家公園布農族人類學專刊音樂計畫(玉山國家公園 1988)
2. 台灣原住民音樂紀實系列出版計畫(風潮唱片 1992-2003)
3. 高雄縣境六大族群傳統音樂出版計畫(高雄縣政府 1998-2000)
4. 嘉義縣表演藝術資源調查計畫(嘉義縣政府 1998)
5. 南部客家八音調查及研究計畫(國立傳統藝術中心 1998-2000)
6. 美濃人美濃歌出版計畫(風潮唱片 1997)
7. 恆春半島民歌紀實系列出版(風潮唱片 1999)
8. 平埔族音樂出版計畫(風潮唱片 1998)
9. 新竹地區客家音樂資源調查計畫(台北市客家文化館 2000)
10. 南部客家八音紀實系列出版 48CD(國立傳統藝術中心 2002)
11. 國家文化資料庫原住民音樂數位化計畫(文建會 2002-2003)
12. 平埔族音樂與週邊族群的音樂關係計畫(中研院語言所 2003)
13. 客委會補助大學客家圖書資料庫計畫(北藝大 2003)
14. 國立傳統藝術中心補助博碩士生撰寫論文研討會(國立傳藝中心 2005)
15. 鍾雲輝客家八音團參加法國世界文化館 2005 想像藝術節(文建會 2005)
16. 客家樂籍資料相關法律問題調查研究計畫(客委會 2005)
17. 布農族的音樂故事有聲書撰寫計畫(玉山國家公園管理處 2005)
18. 2006 亞太傳統打擊樂器特展(國立傳統藝術中心民族音樂研究所
2006.0812-2006.09.30)

19. 西藏音樂國際學術研討會：西藏音樂文化的神聖性與世俗性(蒙藏委員會 2006.11.16-22)
20. 賽德克族音樂文化資源調查計畫(文建會國立傳統藝術中心)(2006.08-2007.12.25)
21. 客家歌舞劇"福春嫁女"展演計畫(客委會 2006.10-2007.10)
22. 教育部顧問室人文教育革新中綱計畫-經典演讀及經典活動：音樂人類學(The Anthropology of Music)(2007.08.01-2008.07.31)
23. 2008 亞太傳統藝術節-菲律賓的音樂與文化策展活動(文建會- 國立傳統藝術總處籌備處)(2008/06/24-2008/11/1)
24. 許常惠教授民歌採集運動時期歷史錄音還原計畫第二期(文建會- 國立傳統藝術總處籌備處台灣音樂中心)(2008/10.01-2009/08.31)
25. 2009 台灣民間音樂年展規劃/編輯計畫(文建會- 國立傳統藝術總處籌備處台灣音樂中心)(2009/01/01-2010/02/2)
26. 美濃楊秀銜客家搓把戲技藝及音樂保存計畫(文建會- 國立傳統藝術總處籌備處台灣音樂中心)(2009/04-2009/12/15)
27. 2009 南北館薪傳音樂會-南整弦北排場(文建會- 國立傳統藝術總處籌備處)(2009/05/30-2009/05/3)
28. 台灣布農族/排灣族歐洲三國巡演計畫(文建會)(2010/01/21-2010/01/23)

【著作目錄】

【1】【期刊論文】

- 2000 〈傳統音樂的即興：以台灣原住民音樂為例〉，《藝術評論》，12期，台北：國立藝術學院。
- 2001 〈影響台灣客家山歌近半世紀的賴碧霞老師〉，《傳統藝術雜誌》，13期，台北，國立傳統藝術中心。
- 2003a 〈亞太音樂的聚與散〉，《傳統藝術雜誌》，18期，台北，國立傳統藝術中心。
- 2003b 〈日月潭邵族的非祭儀性歌謠〉，《國立台灣大學考古人類學刊》，第六十期，吳榮順 李壬癸合著，台北，國立台灣大學文學院人類學系。
- 2004a 〈偶然與意圖 - 論布農族 pasibutbut 的"泛音現象"與"喉音歌唱"〉，《美育》2004年6月號，台北，國立台灣藝術教育館。
- 2004b 〈聽東南亞婚戀音樂-亞太文化眾樂樂〉，《中國時報》2004年9月19日E6版，台北，中國時報。
- 2004c 〈一個文化共頻現象的思考-論平埔族音樂與周邊族群的關係〉，《國立台北藝術大學音樂學報創刊號》2004創刊號，台北，國立台北藝術大學。
- 2005 〈印度支那半島與馬來諸島的器樂文化〉，《2005 亞太地區原始藝術特展

- Asian-Pacific primitive Art》，台北，國立傳統藝術中心，頁 44-53。
- 2007a 〈天生的複音民族 - 布農族的音樂〉，《樂覽》，95.March.2007,台中，國立台灣交響樂團，頁 54-62。
- 2007b 〈噶瑪蘭族音樂〉，《樂覽》，95.May.2007,台中，國立台灣交響樂團，頁 56-61。
- 2007c 〈新客家歌舞劇”福春嫁女”〉，《傳藝》雙月刊，第 73 期,宜蘭，國立傳統藝術中心，頁 54-58。
- 2008a 〈台灣客家八音的傳統與傳習〉，《關渡音樂學刊》，第 8 期,宜蘭，國立台北藝術大學，頁 1-16。
- 2008b 〈賽德克族音樂的美麗與哀愁〉，《傳藝》雙月刊，第 75 期,宜蘭，國立傳統藝術中心，頁 31-36。
2008. c 〈半島吟遊-感念許常惠恆春民謠紀行〉，《樂覽》，97. March. 2008, 台中，國立台灣交響樂團期刊-閱覽 111 期，頁 14-19。
- 2009a 〈台灣音樂中心的賽德克族與太魯閣族音樂調查研究-樂曲引領耆老/回到往日美麗時光〉，《樂覽》，98. March. 2009, 台中，國立台灣交響樂團期刊-閱覽 124 期，頁 17-20。
- 2009b 〈楊秀衡夫婦的客撮把戲〉，《傳藝》雙月刊，第 81 期,宜蘭，國立傳統藝術中心，頁 6-10。
- 2009c 〈2009 亞太傳統藝術節-探索湄公河傳奇〉，《傳藝》雙月刊，第 84 期,宜蘭，國立傳統藝術中心，頁 6-11。
- 2009d 〈安南音樂知多少〉，《傳藝》雙月刊，第 84 期,宜蘭，國立傳統藝術中心，頁 29-33。
- 2009e 〈找回亞洲失落的文明與藝術-柬埔寨的傳統表演藝術〉，《傳藝》雙月刊，第 84 期,宜蘭，國立傳統藝術中心，頁 24-28。
- 2009f 〈重返許常惠民歌採集現場-花東地區實錄還原〉，《傳藝》雙月刊，第 84 期,宜蘭，國立傳統藝術中心，頁 104-111。
- 2009g 〈小林平埔文化的再生與殞落〉，《傳藝》雙月刊，第 84 期,宜蘭，國立傳統藝術中心，頁 48-49。
- 2010a 〈埔里葛哈巫過番年盛會憶過往〉，《傳藝》雙月刊，第 86 期,宜蘭，國立傳統藝術中心，頁 48-51。
- 2010b 〈2010 年冬季布農族與排灣族音樂歐洲巡迴演出紀實〉，《傳藝》雙月刊，

- 第 87 期, 宜蘭, 國立傳統藝術中心, 頁 48-51
- 2010c 〈從歷史錄音中找回台灣民間音樂的活力〉,《傳藝》雙月刊, 第 88 期, 宜蘭, 國立傳統藝術中心, 頁 48-51。
- 2010d 〈找回傳統客家戲的質樸與簡約〉,《傳藝》雙月刊, 第 89 期, 宜蘭, 國立傳統藝術中心, 頁 48-51。
- 2010e 〈從第二屆亞洲傳統音樂論壇談台灣音樂的本質〉,《傳藝》雙月刊, 第 90 期, 宜蘭, 國立傳統藝術中心, 頁 48-51。

[2]【專書】

- 1989 《台灣民俗音樂之美》。台中：台灣省教育廳。
- 1989 《青山春曉》。台北：敦鐸出版社。
- 1993 《布農族的歌樂與器樂之美》。南投：南投縣立文化中心。
- 1995 《Bunun Tu Sintusaus 布農音樂》。南投：玉山國家公園。
- 1997 《美濃人美濃歌》。台北：風潮出版社。
- 1999a 《高雄縣六大族群傳統音樂叢書：六冊》。高雄：高雄縣立文化中心。
- 1999b 《來自高山與平地原住民的音樂對話》。台北：國立傳統藝術中心。
- 1999c 《台灣原住民音樂之美》。台北：國立傳統藝術中心。
- 2002 《南島民族樂器專刊》。台東：台東縣政府。
- 2006a 《2006 亞太傳統打擊樂器特展》(主編)。宜蘭：國立傳統藝術中心。
- 2006b 《台灣原住民族-噶瑪蘭族樂舞教材》。屏東：行政院原住民族委員會文化園區管理局。
- 2006c 《我用生命唱歌-布農族的音樂故事》。南投：玉山國家公園管理處。
- 2007 《追尋雪域中神聖與世俗的聲音-西藏音樂》(主編)。台北：國立台北藝術大學。
- 2008 《客家歌舞劇:福春嫁女》(主編)。台北：行政院客家委員會。
- 2010a 《2010 亞太傳統藝術節:湄公河傳奇》(主編)。宜蘭：國立傳統藝術中心。
- 2010b 《重返部落·原音再現 - 許常惠教授歷史錄音還原經典曲目選集(一):花蓮阿美族音樂篇》(主編)。台北：台灣傳統藝術籌備總處台灣音樂中心。

[3] 【研討會論文】

- 1998 〈從民族音樂學的角度談平埔族的族群分類：以屏東馬卡道群為例〉，《中央研究院語言學研究所平埔族學術研討會》。
- 1999a 〈布農族八部合音的"虛幻"與"真象"〉，《後山音樂祭-原住民學術研討會》。
- 1999b 〈南投縣境巒社群與郡社群布農族人的"八部音現象"：破壞、重建與再現、循環的複音結構〉，《中央研究院民族學研究所：台灣國際原住民學術論文發表會》。
- 1999c 〈六堆客家人與客家八音，傳統藝術研討會*民間藝術：生態與脈絡*論文集〉，頁 33-66，《國立傳統藝術中心-第四屆傳統藝術學術研討會》。
- 2000a 〈台灣原住民音樂的音聲記錄的保存與整理〉，《民族音樂中心成立座談會》。
- 2000d 〈台灣南部地區客家八音的過去與現況〉，客家音樂研討會論文集，頁 55-80，《國立傳統藝術中心客家音樂暨客家八音展演學術研討會》。
- 2000e 〈Pasibutbut 的呈現在民族音樂學上的意義：「聲響事實」與「複音變體」〉，布農族歷史文化研討會論文集，頁 1-9，《布農族歷史文化研討會》。
- 2001b 〈音樂即興是藝術？遊戲？還是社會行為？：以台灣原住民音樂為例〉，《文建會民族音樂學國際研討會論文集，頁 120-141》。
- 2001c 〈亞太地區的八聲部複音現象〉，2001 年台東南島文化節論文集，頁 5-15，《2001 年台東南島文化節學術論文發表》。
- 2002 〈傳統複音歌樂的口傳與實踐：布農族 pasibutbut 的複音模式、聲響事實與複音變體〉，2002 文建會民族音樂學國際學術論壇論文集，頁 35-46，《2002 文建會民族音樂學國際學術論壇論文發表》。
- 2003a 〈客家傳統鼓吹藝術中的大吹與小吹：功能與美學〉，2003 文建會亞太傳統藝術節論文集，《2003 文建會亞太傳統藝術節論文發表》。
- 2003b 〈見證海上絲路的樂器-竹製管狀 Zither 琴〉，2003 文建會亞太藝術論壇論文集，《2003 文建會亞太藝術論壇論文發表》。
- 2003c 〈從現階段恆春民歌之演唱探討恆春人的歌唱發聲系統〉，2003 屏東傳統藝術研討會論文集，《2003 傳統藝術研討會論文發表》。
- 2003d 〈從回歸傳統生態的保存理念談南部客家八音的傳習〉，2003 國立傳統藝術中心論文集，《2003 國立傳藝中心論文發表》。
- 2004a 〈宗教音樂是建構族群認同的工具-以邵族的 mulalu 儀式為例〉，2004 國際宗

- 教音樂研討會論文集，《2004 國立台灣藝術大學國際宗教音樂研討會論文發表》。
- 2005a 〈Accident and Intent : The overtone phenomena and throat singing in Bunun's polyphonic song *pasibutbut*〉，《7th World Symposium on Choral Music in Kyoto》。
- 2005b 〈被發明的傳統?被利用的傳統? -論西藏頌鉢在西方音樂治療中的運用〉，《2005 年亞太傳統藝術論壇學術研討會論文集》，台北：國立台北藝術大學。
- 2005c 〈台灣南島民族之傳統樂器及器樂文化〉，《2005 傳統樂器學術研討會論文集 The Conference on Traditional Music Instruments 樂器資料庫的建置與應用》，台北：國立傳統藝術中心/國立台灣藝術大學，頁 228-242。
- 2005d 〈日月潭邵族的非儀式音樂研究〉，《2005 南投傳統藝術學術研討會》，台北：國立傳統藝術中心/中華民俗藝術基金會。
- 2006 〈雲南藏族的歌舞音樂”鍋庄”〉，《2006 西藏音樂國際學術研討會》，台北：國立台北藝術大學。
- 2007a 〈傳統音樂教育的當代策略 - 從韓國散調音樂發展論台灣傳統音樂教學的省思〉，《2007 台灣音樂學論壇學術研討會》，台北：國立台北藝術大學。
- 2007b 〈傳統戲曲音樂的普查方法與研究芻議〉，《2007 文建會傳藝工作坊》，宜蘭：國立傳統藝術中心。
- 2007c 〈回歸原生態-綜觀台灣傳統音樂的保存與承襲〉，《廈門 2007 海峽兩岸民間藝術節論壇》，廈門：福建省廈門文化局/台灣國立傳統藝術中心。
- 2010a 〈客家音樂百科全書 - 美濃楊秀衡夫婦的客家搓把戲〉，《2010 兩岸戲曲音樂研討會》，台北：台灣傳統藝術籌備總處。
- 2010b 〈一個無法停歇的貫時性音樂學研究：一首布農族的複音歌〉，《”流”與”變” 2010 中港台三地民族音樂學研討會》，蘇州：蘇州文聯。上海音樂學院。

[4] 【有聲出版】

- 1988 《布農族之歌》，錄音帶。南投：玉山國家公園管理處。
- 1992 《布農族之歌》，CD：TCD-1501。台北：風潮唱片。
- 1993a 《阿美族的複音音樂》，CD：TCD-1502。台北：風潮唱片。
- 1993b 《雅美族之歌》，CD：TCD-1503。台北：風潮唱片。
- 1993c 《卑南族之歌》，CD：TCD-1504。台北：風潮唱片。
- 1994a 《泰雅族之歌》，CD：TCD-1505。台北：風潮唱片。
- 1994b 《賽夏族矮靈祭歌》，CD：TCD-1506。台北：風潮唱片。
- 1994c 《阿里山鄒族之歌》，CD：TCD-1507。台北：風潮唱片。
- 1994d 《排灣族之歌》，CD：TCD-1508。台北：風潮唱片。
- 1994e 《魯凱族之歌》，CD：TCD-1509。台北：風潮唱片。
- 1994f 《布農族的生命之歌》，CD。南投：自然頻道-5，玉山國家公園管理處。
- 1997a 《美濃人美濃歌：客家山歌》，2CD：CB-11。台北：風潮唱片。
- 1997b 《美濃人美濃歌：客家八音》，2CD：CB-11。台北：風潮唱片。
- 1998a 《高雄縣六大族群傳統音樂 1：福佬民歌》，CD/書籍。高雄：高雄縣立文化中心。
- 1998b 《高雄縣六大族群傳統音樂 2：客家山歌》，CD/書籍。高雄：高雄縣立文化中心。
- 1998c 《高雄縣六大族群傳統音樂 3：平埔族民歌》，CD/書籍。高雄：高雄縣立文化中心。
- 1998d 《高雄縣六大族群傳統音樂 4：魯凱族民歌》，CD/書籍。高雄：高雄縣立文化中心。
- 1998e 《高雄縣六大族群傳統音樂 5：南鄒族民歌》，CD/書籍。高雄：高雄縣立文化中心。
- 1998f 《高雄縣六大族群傳統音樂 6：布農族民歌》，CD/書籍。高雄：高雄縣立文化中心。
- 1998g 《奇美部落-傳統阿美族歌謠》，CD/樂譜。台北：奇美國小/風潮唱片。

- 1998h 《平埔族音樂紀實系列 1：台南西拉雅「牽曲」》，CD：TCD-1510。台北：風潮唱片。
- 1998i 《平埔族音樂紀實系列 2：高雄大武壠「牽戲」》，CD：TCD-1511。台北：風潮唱片。
- 1998j 《平埔族音樂紀實系列 3：屏東馬卡道「跳戲」》，CD：TCD-1512。台北：風潮唱片。
- 1998k 《平埔族音樂紀實系列 4：花蓮西拉雅「幫工戲」》，CD：TCD-1513。台北：風潮唱片。
- 1998l 《平埔族音樂紀實系列 5：花蓮新社「噶瑪蘭之歌」》，CD：TCD-1514。台北：風潮唱片。
- 1998o 《平埔族音樂紀實系列 6：埔里巴宰「Ayan 之歌」》，CD：TCD-1515。台北：風潮唱片。
- 1999a 《山的呼喚：花蓮丹社群布農族音樂》，CD/樂譜。花蓮：馬遠國小。
- 1999b 《恆春半島民歌紀實系列》，6 CD：CB-22。台北：風潮唱片。
- 2001 《南部鄒族之歌》，2CD。台北：風潮唱片。
- 2002 《南部客家八音紀實系列》，48CD。台北：國立傳統藝術中心。
- 2006 《我用生命唱歌-布農族的音樂故事》，CD&DVD。南投：玉山國家公園管理處。
- 2007(主編) 《追尋雪域中神聖與世俗的聲音-西藏音樂》，2DVD。台北：國立台北藝術大學。
- 2010 《重返部落·原音再現 - 許常惠教授歷史錄音還原經典曲目選集(一): 花蓮阿美族音樂篇》(主編)，2CD。台北：台灣傳統藝術籌備總處台灣音樂中心。

[5] 【得獎紀錄】

- 1992：(布農族之歌) / 榮獲金鼎獎推薦優良唱片、中時晚報年度最佳製作人獎。
- 1993：(阿美族的複音音樂) / 榮獲唱片出版金鼎獎。
- 1994：(泰雅族之歌) / 榮獲唱片出版金鼎獎。
- 1995：(排灣族之歌) / 榮獲唱片出版金鼎獎。
- 1997：(Bunun Tu Sintusaus 布農音樂) / 獲教育部 86 年度獎助原住民文化著作優等獎。
- 1998：(美濃人美濃歌) / 榮獲金曲獎最佳民族樂曲唱片及最佳唱片製作人獎。

- 1998:(高雄縣六大族群傳統音樂)/獲教育部 87 年度獎助原住民文化著作優等獎。
- 1999:(平埔族音樂紀實系列)/獲金曲獎最佳民族樂曲唱片及入圍最佳唱片製作人獎。
- 1999:(平埔族音樂紀實系列)/獲教育部 87 年度獎助原住民文化著作優等獎。
- 2003:(日月潭邵族非祭怡性歌謠)/獲教育部 92 年度獎助原住民文化著作佳作獎。

Prof. Dr. Wu, Rung-Shun

Wu was born in Hualien, Taiwan. In 1986 he graduated from music department of Taiwan Normal University (TNU) with vocal music as his major and piano as his minor, learning from Professors Tai Hsu-Lun and Tseng Tao-Hsiong. In 1988 he graduated from the graduate school of musicology of TNU, majoring ethnomusicology under the instruction of Professor Hsu Tsang-Huei. In 1990 he studied in Paris Tenth University of France (Nanterre) a study grant from the Ministry of Education in Taiwan, and obtained Ph. D of ethnomusicology in 1996. He has studied Taiwan's Austronesian music and Taiwan's traditional music many years. And he has cooperated with the Wind-Records to publish CDs such as Documentary Series of Taiwan's Aboriginal Music, Documentary Series of Pin-pu Tribe's Music, Mei-nong People & Mei-nong Songs, Traditional Music of Kaohsiung's Six Major Ethnic Groups, Documentary Folk Songs of Heng-chun Peninsula. Now he teaches at National Institute of the Arts as a professor of Music Department and the Graduate School of Musicology. He teaches the courses "Traditional Music", "Taiwan's Aboriginal Music", "Methods, Theory and Practice of Ethnomusicology", and "Study of Austronesian Tribes' Music Systems." He also teaches "Research of Transcriptions and Notations" in the Graduate School of Traditional Art of that Institute.

Prof. Dr. Dana Rappoport

Dana Rappoport (1968) is an ethnomusicologist at the Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS, Paris, France). Her research deals with Austronesian music of the Indonesian archipelago, studied through the lenses of formal musicology, anthropology of religion and social organisation. Between 1991 to 2005, she studied the ritual music of the Toraja people from the mountains of Sulawesi island. Since 2006, she began a new fieldwork in Flores island, at the crossroad between Papuan and Austronesian cultures. She studies the polyphonic two part songs from Eastern Flores and Solor. She explores music in its musical systematics as a way to understand culture, including the study of poetry, myth, aesthetics, emotions, rituals and history of settlements.

SOME REFERENCES

Book

forthcoming *Songs from the Thrice-Blooded Land: Ritual Music of the Toraja (Sulawesi, Indonesia)*. Book-dvdrom, Epistemes - Editions de la Maison des sciences de l'homme.

1997 *Musiques rituelles des Toraja Sa'dan : Musiques du Couchant, musiques du Levant (Célèbes-Sud, Indonésie)*, Ph. D, Lille: Atelier National de Reproduction des Thèses, Sudoc, 597 p.

papers

forthcoming «To Sing the Rice in Tanjung Bunga (Eastern Flores, Indonesia) », in *Austronesian soundscapes. Performing Arts in Oceania and Southeast Asia*, International Institute for Asian Studies, Leiden.

2006 "What Future for Ritual Toraja's Music in Sulawesi, Indonesia?", *Masyarakat Indonesia: Majalah Ilmu-Ilmu Sosial Indonesia*, Jakarta, Lembaga Ilmu Pengetahuan Indonesia, XXXII/2 : 77-100.

2004 "Ritual Music and Christianization in the Toraja's Highlands, Sulawesi", *Ethnomusicology* 48/4 : 378-404.

2004 «Musique et morphologie rituelle chez les Toraja d'Indonésie », *L'Homme*. 171-172 :197-218.

CD

2010 *Indonesia : Flores and Solor island*, Archives Internationales de Musique Populaire, Genève, VDE-CD 1304, booklet 30 p.

1995 *CD Indonésie, Toraja, funérailles et fêtes de fécondité*, Paris, Le Chant du Monde, LDX 274 1004, booklet 30 p.

陳惠湄助理教授

國立藝專畢業後任職聯合實驗管弦樂團，後赴法深造，取得巴黎區國立音樂院長笛演奏、樂曲分析與視唱聽寫等高級班文憑。回臺後任教於各級學校，並積極舉行演奏會。1996-1997年獲選為巴黎藝術村音樂家，期間取得巴黎師範音樂院長笛高等演奏文憑，以及巴黎索邦大學與 Ircam 共同頒發的 DEA 文憑。2000年再次赴法，2007年以取得巴黎索爾邦大學音樂學博士學位。現為臺北市立教育大學、國立臺灣藝術大學與天主教輔仁大學兼任助理教授，教授西洋音樂史、二十世紀音樂、臺灣音樂等課程。研究領域為二十世紀音樂，專攻亞洲現代作曲家。除了積極參與研討會發表論文外，仍持續長笛演奏活動。

著作：

《西方作曲技法與東方思想的融合：尹伊桑與平義久的長笛獨奏曲比較》(DEA 論文, 1997, 103 頁)、〈演奏會中的長笛：現代曲目對演奏的影響〉(《演奏會實例觀察，巴黎第四大學 2002 年三月三十日學術研討會論文集，OMF》，2003, p. 57-65)、〈從幾位作曲家的軌跡來看日治時期日本對臺灣和韓國的影響〉(《Japon Pluriel 7，法國日本研究學會 2006 年會研討會論文集》，Paris, Philippe Picquer, 2007, p. 203-211)、〈從作曲家平義久的作品神聖之音 IV 來看他的音樂中 André Jolivet 的影響〉(《巴黎第四大學 2007 年 3 月 21 日學術研討會論文集》，2008, 頁 87-94)、〈平義久音樂中的靈感與影響來源〉(博士論文, 2007, 388 頁)、〈從音樂學的角度來看日本作曲家福島和夫的長笛獨奏曲 Mei〉(臺藝大《2007「吹竹彈絲-管樂篇」教師學術論文研討會論文集》，頁 37-53)、〈電子音樂在臺灣高等教育中的變遷〉(2008 年 6 月於巴黎舉行之國際研討會, 2009)、〈平義久前後期的聲樂作品比較分析〉(法文電子互動音樂期刊, 2009, 22 頁)、〈論日本作曲家平義久的聲樂曲 Retour〉(《關渡音樂學刊》11, 2009, 頁 159-174)、〈日本作曲家武滿徹兩首長笛獨奏曲- Voice (1971) 與 Air (1995) - 之比較研究〉(《關渡音樂學刊》12, 2010, 頁 71-92)、〈作曲家平義久為女高音與室內樂團所作的 Retour 中的一貫性〉,《藝術、語言與一貫性》，2010 年 2 月 3 日於巴黎索邦大學舉行之國際研討會論文集》Harmattan, 2010, p. 97-116) 等。

主要學術著作一覽表

(A) 期刊論文 (中法文著作)

- A. 1. CHEN, Hui-Mei, 2009, April, « Etudes comparative des œuvres vocales de Yoshihisa Taïra », *Revue musicale électronique Musimédiane n° 4 : Analyse comparée*, 22 p.

陳惠涓，2009 年 4 月，〈平義久前後期的聲樂作品比較分析〉，電子化互動音樂期刊 *Musimédiane* 第四號：比較分析，22 頁。網址：

http://www.musimediane.com/article.php3?id_article=85

- A. 2. 陳惠涓，2009 年 12 月，〈論日本作曲家平義久的聲樂曲 *Retour*〉，〈關渡音樂學刊〉11／頁 159-174，國立臺北藝術大學。ISSN 1814-1889 *Retour for soprano and chamber ensemble (2003) by the Japanese composer TAIRA Yoshihisa*
- A. 3. 陳惠涓，2010 年 6 月，〈日本作曲家武滿徹兩首長笛獨奏曲- *Voice* (1971) 與 *Air* (1995) - 之比較研究〉，〈關渡音樂學刊〉12／頁 71-92，國立臺北藝術大學。

(B) 學術研討會論文 (法文與中文著作)

- B. 1. CHEN, Hui-Mei, 2003, mai, « La flûte en concert : l'influence du répertoire contemporain sur l'interprétation », *Les pratiques de concert, Actes de la Journée du 30 mars 2002*, sous la direction de J.-P. Mialaret et D. Pistone, OMF, Paris, Université de Paris IV-Sorbonne, 182 p., pp. 57-65. ISBN 2-84591-086-X, ISSN 1258-3561 陳惠涓，2003 年，5 月，〈演奏會中的長笛：現代曲目對演奏的影響〉，〈演奏會實例觀察，巴黎第四大學 2002 年三月三十日學術研討會論文集，OMF 系列第十五號〉，第 57-65 頁。ISBN 2-84591-086-X, ISSN 1258-3561
- B. 2. CHEN, Hui-Mei, 2007, mars, « L'influence d'André Jolivet dans la musique de Yoshihisa Taïra à travers *Hiérophonie IV* », *Actes du colloque RIA 2007*, OMF, Université de Paris-Sorbonne, 2008, juin, pp. 87-94. ISBN 978-2-84591-161-1, ISSN 1258-3561 陳惠涓，2007 年，3 月 (發表日期，出版日期為 2008 年“6 月”)，〈從作曲家平義久的作品 神聖之音 IV 來看他的音樂中 André Jolivet 的影響〉，“《巴黎第四大學 2007 年 3 月 21 日學術研討會論文集》，第 87-94 頁。

ISBN 978-2-8097-0002-2

- B. 3. CHEN, Hui-Mei, 2007, décembre, « L'influence du Japon à l'époque de l'occupation (la première moitié du xx^e siècle) à Taiwan et en Corée dans le domaine de la musique à travers le parcours de quelques compositeurs », *Japon Pluriel 7* (Actes du colloque SFEJ 2006), Paris, Philippe Picquier, pp. 203-211. ISBN 978-2-8097-0002-2 陳惠湄，2006年，12月（發表日期，出版日期為2007年“12月），〈植民地支配下の台湾・韓国における日本からの影響：作曲家達の軌跡を通じて／從幾位作曲家的軌跡來看日治時期日本對臺灣和韓國的影響〉，《Japon Pluriel 7 法國日本研究學會2006年年會學術研討會論文集》，巴黎，Philippe Picquer 出版社，第203-211頁。ISBN 978-2-8097-0002-2
- B. 4. 陳惠湄，2008年3月，〈從音樂學的角度來看日本作曲家福島和夫的長笛獨奏曲 *Mei*〉，國立臺灣藝術大學音樂學系，《2007「吹竹彈絲-管樂篇」教師學術論文研討會論文集》，頁37-53。ISBN 978-986-01-3774-3
- B. 5. CHEN, Hui-Mei, 2009, April, “The Electro-acoustic Music in the higher education in Taiwan – its evolution and its reception”, Paris, EMS08 (2008, June), <http://www.ems-network.org/ems08/papers/chen.pdf> 陳惠湄，2009年4月，〈電子音樂在臺灣高等教育中的變遷〉，2008年6月於巴黎舉行之國際研討會，論文以發表當時的英文版發表於EMS網址（PDF版）
<http://www.ems-network.org/ems08/papers/chen.pdf>
- B. 6. CHEN, Hui-Mei, « La cohérence dans l'œuvre vocale *Retour* pour soprano et petit ensemble de Yoshihisa Taïra », *Arts, langue et cohérence (Actes du colloque du 3 février 2010)*, Paris, Harmattan, décembre 2010, pp. 97-116. 陳惠湄，2010年12月，〈作曲家平義久為女高音與室內樂團所作的 *Retour* 中的一貫性〉，《藝術、語言與一貫性》（2010年2月3日於巴黎索邦大學舉行之國際研討會論

文集)，頁 97-116。

(C)專書及專書論文(含學位論文)(法文著作)(Publication in French for degrees)

C. 1. CHEN, Hui-Mei, 1997, juin, *L'osmose de la culture traditionnelle et de l'écriture occidentale dans deux œuvres pour flûte seule d'Isang Yun et Yoshihisa Taïra*, mémoire de D. E. A., sous la direction de Hugues Dufourt, Formation doctorale Musique et Musicologie du XX^e siècle, EHESS/IRCAM/Paris IV, 103 p.

陳惠湄，1997 年，6 月，《西方作曲技法與東方思想的融合：尹伊桑與平義久的長笛獨奏曲比較》，巴黎第四大學 DEA 論文，二十世紀音樂與音樂學研究所，指導教授：Hugues Dufourt, 103 頁。

C. 2. CHEN, Hui-Mei, 2007, juin, *Les sources d'inspiration et les influences dans la musique de Yoshihisa Taira*, thèse de doctorat, sous la direction de Marc Battier, Paris IV-Sorbonne, 388 p.

陳惠湄，2007 年，6 月，《平義久音樂中的靈感與影響來源》，“博士論文，指導教授：Marc Battier, 巴黎第四大學，388 頁。

(D) 譯著

D. 1. 克勞德·多賀革依著，陳惠湄譯，《法國長笛學派》。台北：原笙。2009 年 10 月。364 頁。DORGEUILLE, Claude, *L'école française de flûte*, CHEN, Hui-Mei (traductrice), Taipei, Tu & Du International Co., LTD, octobre 2009, 364 p.

D. 2. BAYLE, François, *Erosphère*, livre-DVD (cahiers de traductions du français en chinois par CHEN, Hui-Mei pour le Dvd-Rom), Paris, Magison, décembre 2009.

附注·出版預定(已交付主編):

1. CHEN, Hui-Mei, « Les compositrices asiatiques », *Femmes et Créations*, Paris, Association Femmes et Musique, 45 p.

陳惠湄，〈亞洲女性作曲家〉，《女性與創作》，女性與音樂協會，45 頁。預計 2009 年出版。

2. CHEN, Hui-Mei, « Quelques aspects caractéristiques de la musique du compositeur Yoshihisa Taïra », *Actes du colloque de la journée du 26 novembre*, sous la direction de Marc Battier, Observatoire musical français, Université de Paris-Sorbonne, 15 p.

陳惠湄，〈作曲家平義久音樂作品中的幾個特色〉，巴黎第四大學，2003 年 11 月 26 日學術研討會論文，15 頁

3. CHEN, Hui-Mei (responsable et éditeur), « La musique d'aujourd'hui au Japon : modernité et tradition », *Actes du colloque de la journée du 26 novembre 2003*, sous la direction de Marc Battier, OMF, Université de Paris IV Sorbonne

陳惠湄（發起人及編者），《今日日本音樂：傳統與現代》，2003 年 11 月 26 日 巴黎第四大學學術研討會論文集。

Asst. Prof. Dr. Chen, Hui-Mei

Hui-Mei CHEN began her professional career as flutist of the National Symphony Orchestra of Taiwan. After her study in CNR de Paris, she assumed an active role in Taiwan's musical scene, as a pedagogue as well as a performer. She was featured many times as soloist in Taiwan, Malaysia, Japan and France.

She obtained her DEA degree at the University of Paris IV/Sorbonne and the IRCAM on 1997, which launched her new career as an academic researcher. In her third venture to Paris, she obtained her Ph. D. degree with highest honours in Music and Musicology of Twentieth Century at the University of Paris IV/Sorbonne on 2007 with her dissertation on the Japanese composer Yoshihisa Taira. Since then she was engaged as a very active researcher and invited to participate to conferences in Taiwan as in foreign countries. She is associate assistant professor teaching History of Western Music, Music of Twentieth Century, Music of Taiwan in Taipei Municipal University of Education, National Taiwan University of Arts and Fu Jen Catholic University. She continues also the activities as flutist in concerts.

Publication of CHEN, Hui-Mei

Dissertation for degrees

June 1997. *L'osmose de la culture traditionnelle et de l'écriture occidentale dans deux œuvres pour flûte seule d'Isang Yun et Yoshihisa Taira*. Dissertation for D. E. A. 103 p.

June 2007. *Les sources d'inspiration et les influences dans la musique de Yoshihisa Taira*. Dissertation for doctoral degree. Paris IV-Sorbonne. 388 p.

Article for revues

April 2009. Etudes comparative des œuvres vocales de Yoshihisa Taira. Revue musicale électronique Musimédiane n° 4 : Analyse comparée. 22 p.
http://www.musimediane.com/article.php3?id_article=85

December 2009. *Retour* for soprano and chamber ensemble (2003) by the Japanese composer TAIRA Yoshihisa. Guandu Music Journal 11. p. 159-174.

December 2010. A comparative Study of *Voice* and *Air* for flute solo by the Japanese composer Toru Takemitsu. Guandu Music Journal 12. p. 71-92.

Paper for conferences

Mai 2003. La flûte en concert : l'influence du répertoire contemporain sur l'interprétation. Les pratiques de concert (Conference of 30 mars 2002). Paris,

- OMF/Université de Paris IV-Sorbonne. pp. 57-65.
- December 2007. L'influence du Japon à l'époque de l'occupation (la première moitié du XX^e siècle) à Taiwan et en Corée dans le domaine de la musique à travers le parcours de quelques compositeurs. Japon Pluriel 7 (SFEJ 2006). Paris : Philippe Picquier. pp. 203-211.
- June 2008. "L'influence d'André Jolivet dans la musique de Yoshihisa Taïra à travers *Hiérophonie IV*". Conference RIA 2007. OMF/Université de Paris-Sorbonne. pp. 87-94.
- March 2008. *Mei* for flute solo by Japanese composer Fukushima Kazuo – an analysis from a musicological point of view. Conference NTUA/2008. pp. 37-53.
- April 2009. The Electro-acoustic Music in the higher education in Taiwan – its evolution and its reception". Conference EMS08 (Paris, June 2008).
<http://www.ems-network.org/ems08/papers/chen.pdf>
- December 2010. La cohérence dans l'œuvre vocale *Retour* pour soprano et petit ensemble de Yoshihisa Taïra. Arts, langue et cohérence (Conference of February 2010). Paris : Harmattan. pp. 97-116.

顏綠芬教授

德國柏林自由大學博士，先後主修歷史音樂學、民族音樂學，副修文化人類學。現任國立台北藝術大學音樂系暨音樂學研究所專任教授，曾擔任該校音樂系系主任、教務長、校務研究發展中心主任、師資培育中心主任、通識教育委員會主任委員、《關渡音樂學刊》創刊號主編等。另外亦曾擔任國家文藝獎評審、新聞局金曲獎評審、金鼎獎評審、文化建設基金會委員、國家音樂廳評議委員、行政院國科會公共藝術審議委員會委員、教育部高中音樂課本審定委員會主委、教育部大學評鑑委員、藝術教育館節目審議委員等。研究領域及教授課程：二十世紀音樂、民族音樂學導論、台灣音樂史、歌仔戲音樂、音樂評論、音樂學的理論與方法、音樂理論與實際、音樂形式與風格、浪漫主義、舒曼專題等。專書有《音樂欣賞》、《音樂評論》、《不固定樂思》、《台灣的音樂》、《台灣當代作曲家》、《台灣的真情樂章-郭芝苑》、《鄉土·鄉音·鄉情—張炫文的土地之戀》等，並擔任《台灣音樂百科辭書》〈當代篇〉主編。

Prof. Dr. Yen Lu-Fen

Born in 1954, received her Ph. D. in 1988 from Free University Berlin, where she studied Musicology, Ethnomusicology and Cultural Anthropology. Since 1991 she is professor of music at Taipei National University of the Arts. She was Chairman of the Department of Music, Dean of Academic Affairs, Director of the Center for Teacher Education, Editor of 《Guandu Music Journal》etc. She is a music historian, and has written about music criticism, the contemporary music in Taiwan, Taiwanese composers, Biography of Kuo Chi-Yuan, Biography of Chang Hsuan-Wen..

車炎江講師

逢甲大學建築系畢業之後轉攻音樂領域。取得東海大學音樂系碩士，主修聲樂演唱，師事李秀芬，並取得國立臺北藝術大學音樂學碩士學位；目前為國立臺北藝術大學音樂系博士候選人，主修音樂學，師事顏綠芬教授。過去以男中音演唱家身份累積豐富資歷，與目前從事之西方歷史音樂學研究相輔相成。任教於東海大學音樂系，為該校西方音樂史課程兼任講師。

Lecturer Che, Yen-Chiang

After his B.Arch., Fengchia University (Taichung, Taiwan), Mr. Che turned to music major. Graduated with distinction at the Music Department of Tunghai University (2000), he had his M.A. degree of vocal performance and, thereafter, began his singing career; in the mean time, he started on his advanced and long-term study in musicology under Prof. Dr. Yen Lu-Fen. Besides a professional baritone singer, he is now a doctoral candidate at the Music Department of Taipei National University of the Arts (TNUA), and a cooperative vocal teacher in Taipei Philharmonic Chorus & Foundation; in addition, he is a part-time lecturer of western music history at the Music Department of Tunghai University (Taichung, Taiwan).

Prof. Dr. Regine Allgayer-Kaufmann

Allgayer-Kaufmann, Regine (b Stuttgart, Germany, 11 Aug 1950) studied pedagogics, music, and German literature at the Ludwigsburg College of Education and Stuttgart University (1969-72), examined in 1972 and took a teaching profession post in West Berlin (1972-4). She studied musicology at Göttingen University and Berlin Free University (1974-86) and took the doctorate in comparative musicology in 1986. She was an assistant professor at the Berlin Free University (1987-9), a part-time lecturer at Göttingen University (1992), and completed her Habilitation in 1995 with a study on *Bandas de Pifanos* (based on field research in Brazil). She substituted the chair of comparative musicology at Berlin Free University (1996-02) and was appointed professor at Vienna 2002. She carried out field work in Brazil and in Italy. Her main areas of interest are Brazilian music, oral tradition and transmission, aesthetics, and music theater.

WRITINGS

BOOKS

Allgayer-Kaufmann, Regine/Weber, Michael (eds.), *African perspectives: Pre-colonial History, Anthropology, and Ethnomusicology*. Reihe Vergleichende Musikwissenschaft, Band 5. Wien 2008. Peter Lang

Der Kampf des Hundes mit dem Jaguar. Bandas de Pifanos in Nordostbrasilien. Ein Beitrag zur Musikästhetik. Beiträge zur Ethnomusikologie Band 32. Hrsg. v. Josef Kuckertz. 1996 Eisenach: Karl Dieter Wagner

O Aboio. Der Gesang der Vaqueiros im Nordosten Brasiliens. Beiträge zur Ethnomusikologie Band 14. Hrsg. v. Josef Kuckertz. 1986 Hamburg: Karl Dieter Wagner

ARTICLES (since 2000)

„Brasilien 1956 -1961: Antônio Carlos Jobim und die Ära des Präsidenten Juscelino Kubitschek“. In: Bruckner-Symposion. Der Künstler und seine Welt. Brucknerhaus, Linz, 25. – 27. September 2008. Bericht. Eds. Theophil Antonicek, Andreas Lindner, Klaus Petermayr. Linz 2010. S. 59-66

„Brasilianische Musik in Deutschland“. In: *Deutsch-brasilianische Kulturbeziehungen: Bestandsaufnahme, Herausforderungen, Perspektiven*. Ed. Wolfgang Bader. Frankfurt/Main 2010. S. 137-46

„Influência do Jazz - Samba Bossa-Nova von Carlos Lyra“. In: *Festschrift Franz Kerschbaumer zum 60. Geburtstag. Jazzforschung/Jazz Research 39*. Ed. Franz Krieger & Bernd Hoffmann. 2007. Graz: Akademische Druck- und Verlagsanstalt. S.241-48

„Alles dreht sich um den Bumba-meu-Boi“. In: *Um-Feld-Forschung. Erfahrungen, Erlebnisse, Ergebnisse. Mitteilungen des Phonogrammarchivs Nr. 93*. Eds. Julia Ahamer & Gerda Lechleitner. 2007. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften. S.235-46

gemeinsam mit Reuter, Aichberger, Anzenbacher, Königsberger, Ratzinger, „The Online Content Management System for Vienna Music Institutions“. In: *Cultural Diversity in the Urban Area. Explorations in Urban Musicology. Klanglese 4*. Ed. Ursula Hemetek/Adelaida Reyes. 2007. Wien: Institut für Volksmusikforschung und Ethnomusikologie. S.119-34

- „A Falsa Baiana: Carmen Miranda (1909-1955)“. In: Die Frau als Mitte in traditionellen Kulturen. Beiträge zu Musik und Gender. Klanglese 3. Eds. Gerlinde Haid/Ursula Hemetek. 2005. Wien: Institut für Volksmusikforschung und Ethnomusikologie.
- „From the innocent to the exploring eye: Transcription on the defensive“. In: The World of Music 47(2). Ed. Max-Peter Baumann. 2005. Berlin: VWB Verlag für Wissenschaft und Bildung. S.51-61.
- „Stufen der Nähe“. In: Musikethnologie und Volksmusikforschung in Österreich: Das ‚Fremde‘ und das ‚Eigene‘?. Musikethnologische Sammelbände Band 20. Ed. Gerd Grupe. 2005. Aachen: Shaker Verlag. S. 21-30
- „Identification of the Entrainment Process by the Degree of Synchronization“. In: European Meetings in Ethnomusicology. Special ESEM CounterPoint Volume. Ed. Udo Will. 2005. Bucharest. S. 76f.
- „Discovering the Auditor: Towards a (new)Aesthetic of Music Theatre“. In: Traditional Music and Research in the Baltic Area. New Approaches in Ethnomusicology. Ed. 2005. Vilnius: Lithuanian Academy of Music and Theatre. S.131-8
- „Die Verwandlung als ästhetische Kategorie. Il maggio drammatico in Italien“. In: Interdisciplinary Studies in Musicology 4. Eds. Maciej Jablonski, Jan Steszewski. 2004. Poznan: Rhythmos. S.93-106
- „You will never understand this music“ – Chancen und Grenzen des interkulturellen (Nicht) Verstehens“. In: Musikgeschichte als Verstehensgeschichte. Festschrift für Gernot Gruber zum 65. Geburtstag. 2004. Tutzing: Schneider. S. 525-36
- „ ‚Mit welchem Recht überschreitest du die Grenze?‘ Interkulturalität heißt, Differenzen zulassen“. In: Musiklernen – ein Leben lang. Materialien zu Weiterbildung. Lifelong development. 2004. Wien: UE. S.182-5
- „On the (non-existent) transcriptions“. In: Rudolf Pöch’s Kalahari recordings (1908). Ed. Gerda Lechleitner. Series 6 der Tondokumente aus dem Phonogrammarchiv der Österreichischen Akademie der Wissenschaften. Hrsg. v. Dietrich Schüller. 2003. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften. S. 23
- „Heimat und Diaspora: Was können wir von der afrolateinamerikanischen über die afrikanische Musik lernen?“. In: A global view of Mozart. 2002: Mozart und Afrika. 2002. Land Salzburg
- „Lehrprojekt Feldforschung: Methode als Konzept der Vergleichenden Musikwissenschaft“. In: Konzepte der Musikwissenschaft. Musikwissenschaft als Konzept. Bericht über den internationalen Kongress der Gesellschaft für Musikforschung Halle (Saale) 1998. Eds. Kathrin Eberl und Wolfgang Ruf. 2000. Kassel: Bärenreiter. S.55-59

林珀姬教授

國立臺北藝術大學傳統音樂學系專任教授

學歷：

國立臺灣師範大學音樂學系畢業

國立臺灣師範大學音樂研究所碩士

專長：

南管音樂系統研究、臺灣民歌研究、陣頭音樂研究、中國音樂文獻研究、中國記譜法研究、戲曲唱腔研究（崑曲、京劇唱腔、北管戲、南管戲）

任教課程：

主修—南管樂、南管樂合奏、傳統音樂的理論與實際、中國音樂文獻、南管音樂專題研究—曲詩導讀、南管音樂專題研究—聲腔研究、南管音樂專題研究—記譜法、工尺譜視唱、傳統聲腔研究、南北管音樂概論、傳統器樂、臺灣音樂史、中國音樂史、西洋音樂史、中國音樂美學、音樂理論主修、琴樂美學、發聲法、臺灣民歌、南管戲曲排演、車鼓陣頭排演、戲曲排演（以上含曾任教課程）

著作、演出：詳見 <http://trd-music.tnua.edu.tw/ch/about/c.html>

Prof. Lin, Po-Chi

Education:

BA, Department of Music, National Taiwan Normal University

MA, Graduate Institute of Music, National Taiwan Normal University

Research Areas/Interests:

The Musical System of Lâ-m-koán (Nanguan), Taiwanese Folk Songs, Zhentou Music, Literature of Chinese Music Studies, Chinese Notation, Theatre Music(Kun-Chu, Jing-ju Music, Pak-koán (Beiguan) Theatre, Lâ-m-koán Theatre).

Courses Taught:

Major - Lâ-m-koán, Ensemble of Lâ-m-koán, Theories and Practices of Traditional Music, Literature of Chinese Music, Seminar on Lâ-m-koán Music Studies - Introduction to Lyrics, Topics on Lâ-m-koán Music Studies - Singing, Topics on Lâ-m-koán Music Studies - Notation, Solfege on Kong-chhe Phóo, Intonation Systems, Introduction to Music of Lâ-m-koán and Pak-koán, Traditional Instrumental Music, History of Taiwanese Music, History of Chinese Music, History of Western Music, Aesthetics of Chinese Music, Independent Study, Aesthetics of Ch'in-Music, The Singing Method, Taiwanese Folk Songs, Theatre of Lâ-m-koán - Production and Practicum, Chegu Zhentou Production and Practicum, Theatre Production and Practicum.

Further Information: <http://trd-music.tnua.edu.tw/en/about/c.html>

呂錘寬教授

學歷：

法國巴黎第四大學(Université de Paris-Sorbonne)音樂學院高級研究文憑

現職：

國立台灣師範大學民族音樂研究所教授

國立台北教育大學音樂系碩士班兼任教授

中華民俗藝術基金會董事

許常惠文藝基金會董事

經歷：

國立台灣師範大學民族音樂研究所所長

國立台北藝術大學音樂學系專任教授

傳統藝術研究所專任教授兼所長

傳統音樂學系專任教授兼系主任

專著：

泉州絃管（南管）研究、泉州絃管（南管）指譜叢編、台灣的南管、南管記譜法概論、台灣道教儀式與音樂、北管音樂概論、北管細曲賞析、北管細曲選集、北管牌子集成、北管絃譜集成、北管細曲集成、台灣傳統樂器、台灣漢族傳統音樂、台灣傳統音樂概論·歌樂篇、台灣傳統音樂概論·器樂篇、2008 臺灣燈會·道教金籙祈福法會紀勝、道教儀式與音樂的神聖性與世俗化。

Prof. Lu, Chui-Kuan

Professor of National Taiwan Normal University

蘇顯達教授

小提琴家蘇顯達五歲開始習琴。曾師事鄭昭明、李淑德、陳秋盛等教授。1986年畢業於法國巴黎師範音樂學院，獲最高級小提琴及室內樂獨奏家文憑。

(Diplome superieur de Concertist de violon et Musique de chambre)

留法期間表現優異，除曾考取已有百年歷史的巴黎市 Concerts Lamoureux 交響樂團外，亦曾擔任巴黎師範音樂院樂團首席，並多次獲 Alfred Cortot 全額獎學金。小提琴師承謝霖 (H. Szeryng) 及普雷 (G. Poulet)，其內斂、紮實的音樂表現深受其影響。

1986年曾應邀巡迴法國中南部 Chartre、Chamonix、Lyon 等地舉行獨奏會。1989年在台灣首演「梁祝」小提琴協奏曲，擔任主奏。1990年與旅美小提琴家林昭亮同台使用兩把義大利史特拉底瓦里 (A. Stradivarius) 名琴演出，造成轟動。同年及 1991 年曾先後應台北愛樂室內及管弦樂團及台北市立交響樂團之邀赴美國、加拿大合作演出協奏曲。1992年2月首度與北京中央樂團合作貝多芬三重奏協奏曲。6月並赴美國紐約演奏三場。同時接受紐約時報廣播電台 WQXR 訪問。1993年與台北愛樂室內樂團首度演出於維也納愛樂廳。並轉赴法國、比利時演出協奏曲。1994年與鋼琴家傅聰、陳必先巡迴演奏於義大利、比利時及拉托維亞。同年8月並應邀赴哥斯大黎加參加第四屆國際音樂節的演出，頗受好評。1995年與豎琴家 Sophie Clavel 巡迴法國各地演出，並於10月與台北愛樂管弦樂團赴美國波士頓演出協奏曲，極獲佳譽。1996年首度應邀赴波蘭華沙參加建市四百週年音樂會，並獲波蘭總統召見，隨後轉赴捷克、南斯拉夫演奏。

蘇顯達曾與國內外各主要交響樂團合作演出協奏曲，包括紐約愛樂室內樂團、俄羅斯國家管弦樂團、台北愛樂室內及管弦樂團、國家交響樂團、台北市立交響樂團、國立台灣交響樂團、台南市立交響樂團、高雄市立交響樂團、台北市立國樂團、台北市實驗國樂團、高雄市實驗國樂團等合作演出。

蘇顯達目前在國立台北藝術大學專任及兼任國立師範大學音樂系小提琴教授，同時並擔任台北愛樂管弦樂團首席，以及主持台北愛樂電台「迷人的小提琴世界」節目，極受觀眾喜愛。在繁忙的演奏及教學之餘，亦經常至養老院及育幼院、醫院安寧病房義演。由於蘇顯達傑出的表現，曾四度應邀於總統府介壽館音樂會獨奏演出。1995年並獲選中華民國十大傑出青年。1999年蘇顯達所灌錄的「台灣情·泰然心」CD更榮獲1999年「最佳古典唱片」金曲獎。2000年蘇顯達應邀於五二〇總統就職典禮中，於總統府廣場演出。2001年隨台北愛樂管弦樂團赴瑞典及芬蘭演出，佳評如潮。2001年至2002年獲聘擔任國立清華大學駐校藝術家並開授「音樂與生活」課程。2002年所灌錄的「古典台灣風情」CD再度榮獲「最佳演奏人」金曲獎。2003年獲兩廳院選為獨奏家系列之首場演出全套布拉姆斯音樂獨奏會，八月並隨台北愛樂管弦樂團應邀赴芬蘭及愛沙尼亞演出。2004年6月隨台北愛樂管弦樂團首度前往蘇俄莫斯科、聖彼得堡演奏，9月並應邀參加波蘭、捷克及匈牙利多場音樂節，演出金希文《福爾摩沙四季小提琴協奏曲》，極獲好評。2005年榮獲扶輪社百週年「事業成就精英獎」。2006年隨台北愛樂管弦樂團首次登上美國華盛頓林肯中心演出，獲得華盛頓郵報極高評價。

2006年舉行「自法返國20週年獨奏會」全台巡迴10場，造成極大迴響，並獲得公共電視全程轉播。2007年，率台北愛樂弦樂團赴挪威、丹麥、瑞典等國演出，擔任小提琴獨奏兼指揮，獲當地各報紙極稱譽樂評之報導。目前擔任國立台北藝術大學音樂系主任兼管絃與擊樂研究所、音樂學研究所所長。

蘇顯達曾獲以下樂評：

- 法國《共和迴響報》：「他擁有迷人的音色、優雅的運弓…令人耳目一新，是位極具潛力的小提琴家。」(1986年)
- 美國《洛杉磯時報》：「小提琴家蘇顯達甜美穩定的音色，遊刃有餘地賦予『梁祝』小提琴協奏曲極具說服力的詮釋。」(1991年)
- 加拿大《科勞納日報》：「他的演奏在整體複雜交織的旋律下，不僅扣人心弦，而且毫無瑕疵地表現出大師作品。」(1991年)
- 台灣《音樂月刊》第137期：「蘇顯達在音色的純美、多變，氣魄的宏大，音樂的感人度…，尤其在抖音的多變與完全的控制力，是我所聽過的小提琴家中最好的。」(1994年)
- 美國波士頓《環球日報》：「小提琴家蘇顯達的演奏，帥極了！」(1995年)
- 台灣《音樂論壇》第160期：「聽蘇顯達的小提琴演奏，每次總是有越來越成熟之感…他雖非國際樂壇第一線小提琴演奏家，但作為台灣本土古典音樂的詮釋者，他的功力肯定勝過外國第一線演奏家。他在音樂所表現出來的情感是熾熱的，樂曲動態是寬幅的，技巧是凌厲的，可說每首曲子的詮釋散發著豐富的風情。」(2002年)

Prof. Su, Shien-Ta

Having been a pupil of Prof. Chao-ming Cheng, Prof. Shu-te Li, and Prof. Chiu-sen Chen, Su started his journey of violin learning at 5, and graduated from L'ecole Normale de Musique de Paris in 1986, receiving "Diplome Superieur de Concertist de Violon et Musique de Chambre."

During his study in France, besides being accepted as a member of the Concerts Lamourcux Symphony Orchestra in Paris (founded in 1881), Su was also the concertmaster of the orchestra of L'Ecole Normale de Musique de Paris and had, for several times, won the full scholarship of Alfred Cortot for his outstanding achievement. His profound and solid way of music performance was deeply influenced by his mentors, H. Szeryng and G. Poulet. In 1986, being invited, he had recitals in a concert tour in mid-southern France, Chartre, Chamonix, Lion, etc..

In 1989, Su performed Butterfly Violin Concerto as his debut in Taiwan. In 1990, with two Italian A. Stradivarius violins, he had a performance with Chao-liang Lin, a well-known Chinese American violinist, and it, indeed, was a taking-off. From 1990 through 1991, accompanied with TSPO and TSO to the United States and Canada, he featured the solo violinist to play concertos in the performances.

In February of 1992, for the very first time, Su worked with the Beijing Central Orchestra on Beethoven's Trio Violin Concerto. The following three concerts were in New York in June, and meanwhile, he was interviewed by the radio station of New York Times, WQXR. In 1993, he performed with TSPO in Musikverein Hall in Vienna for the first time and then had several concerto performances in France and Belgium.

With Fu Tsong and Pi-hsien Chen, Su had a concert tour in Italy, Belgium and Latvia in 1994. In August, his performance at the fourth international music festival in Costa Rica was resonant and won plenty of favorable remarks.

In 1995, he and harpist Sophie Clavel toured in France, and then he played concertos with TSPO in Boston Symphony Hall in the United States in October and won great admiration. At the 400th anniversary celebration of the founding of Warsaw, he was invited to the concert and, as a great honor, was given the opportunity to meet the President in person. After that, his performances journeyed on in Czech and in Yugoslavia.

Su is well-experienced for he has been working, locally and globally, with different significant orchestras, including NYSPO, Russian National Orchestra, TSPO, NSO, TSO, NTSO, KSO, TCO, KCCO and so on.

Su teaches violin in Music Department both at Taipei National University of the Arts and National Taiwan Normal University. Alongside his solid academic teaching, he is also the concertmaster at TSPO and, furthermore, he hosts a program "The Enchanting World of Violin," which enjoys a great popularity and high rating, at Philharmonic Radio Taipei. Because of his proficient and excellent performances, he was, for four times, invited to play his recitals in Chiehshou Hall, located in the Presidential Building. He was honored as one of the Ten Most Extinguished Youth Award, in 1995. In 1999, the album, "Tyzen Hsiao's Violin Work," in which he performed, won the best classic record at Golden Melody Awards. At the inauguration ceremony of the president in 2000, he was invited to play in the plaza of the Presidential Building. In 2001, he had very successful performances with TSPO in the tour in Sweden and Finland.

In 2001 through 2002, he was appointed one of the artists in Campus at National Tsing Hua University and taught the course "Music and Life." In 2002, his performance in the CD "Classical Taiwan Flavor" won he the best performer at the Golden Awards. In 2003, he was invited, by National Theater and Concert Hall, to perform Johannes Brahms's masterpieces to commemorate "Series of Soloists," and in August he was invited with TSPO to perform in Finland and Estonia. With TSPO, he performed in Moscow and St. Petersburg of Russia for the first time in June of 2004, and was invited to perform Gordon G. W. Chin's "Formosa Seasons Violin Concerto" at several music festivals in Poland, the Czech Republic and the Republic of Hungary in September of the same year. The performances met with great applause. In 2005 Su was awarded "Outstanding Achievement Award" by the Rotary Club.

In 2006, "Shien-ta Su Violin Recitals" were held for the 20th anniversary of back to Taiwan from France, touring around Taiwan and caused great feedbacks and were rebroadcasted by the Taiwan Public Service. In 2007, with TSPO, Su as violin soloist

and conductor, performed in Norway, Denmark and Sweden, etc. and the performances received favorable reviews. Besides his ongoing performances, Su's present position is Director of both Music Department and Graduate School of Orchestral Instruments at Taipei National University of the Arts.

Comments from Critics

"His performance is possessed with enchanting sound and the way he plays violin really opens our eyes ... he is a violinist with great potentiality." ----Republic Resonance, France, 1986.

"The violinist, Shien-ta Su, is with a great capability of giving very convincing interpretation of dedicate works, like Butterfly Violin Concerto. The music he makes, with serenity, is beautiful and impressive." ----LA Times, USA, 1990.

"As a whole, his performance is a sophisticated texture of the melodies, not only appealing to the heart but also to the perfection. He, flawlessly, conveys the masterpieces!" ----Kelaona Daily, Canada, 1991.

"It's a pretty clunky affair, but Shien-Ta Su played it handsomely." ----Global Daily, Boston, USA, 1995.

王櫻芬教授

美國匹茲堡大學民族音樂學博士，現任臺灣大學音樂學研究所教授和所長，曾擔任國際傳統音樂學會東亞音樂研究小組（ICTM Study Group for Musics of East Asia）主席。研究專長原為南管，近年展開臺灣音樂採集史和臺灣音樂社會史的研究。曾出版專書《聽見殖民地：黑澤隆朝與戰時臺灣音樂調查（1943）》（2008）和《戰時臺灣的聲音（1943）：黑澤隆朝『高砂族の音楽』復刻——暨漢人音樂》與戰時臺灣音樂調查（1943）》（2008）。目前正在進行臺灣唱片廣播史以及閩臺東南亞南管唱片史研究。

Prof. Dr. Wang, Ying-Fen

Ying-fen Wang received her Ph.D. in ethnomusicology from University of Pittsburgh in 1992. She founded the Graduate Institute of Musicology at National Taiwan University in 1996 and is its current director.

She has been studying nanguan music since 1983 and has published articles on nanguan's tune identity and creative process, its tune classification system, and the impact of cultural policy on nanguan in postwar Taiwan. Since 2000, she started to work on the collection history of Taiwan music and in 2008 published a book and a CD-set on Kurosawa Takatomo's wartime survey of Taiwan music in 1943. She is currently working on the social history of music in colonial Taiwan under Japanese rule, particularly the record industry and radio program, in relation to the issue of music and modernity. She is also launching a three-year project of the 78 rpm records of nanguan music issued in Minnan, Taiwan, and Southeast Asia.

鄭德淵教授

美國馬里蘭大學民族音樂學博士
現為台南藝術大學教務長兼音樂學院院長

Prof. Dr. Cheng, Te-Yuan

Ph.D, Ethnomusicology, University of Maryland
Professor, Dean of Academic Study, Dean of College of Music, Tainan National University of the Arts

方銘健教授

國立臺北教育大學音樂系教授

學歷：

美國印第安那州立博爾大學藝術博士

著作：

音樂、美學、從傳統到現代臺北：自行出版 2007年3月
西洋音樂史：理念與建構 臺北：自行出版 2005年9月
費南度·蘇爾 臺北：輔仁大學出版社 2004年3月
古典吉他音樂家及圖鑑 臺北：輔仁大學出版社 2003年7月
西洋音樂美學史(譯) 臺北：國立編譯館 1999年3月
藝術·音樂情感與意義 臺北：全音樂譜出版社 1997年8月
古典吉他彈奏藝術 臺北：全音樂譜出版社 1997年5月
古典吉他藝術教本 臺北：遠志出版社 1989年10月

有聲音樂(CD)出版：

“綠袖子掀起吉他四百年音樂” 2009年12月
“巴洛克吉他之美” 2007年2月
“方銘健文藝復興世界” 2005年12月

- 獲國立臺北教育大學 "教學著作獎" (2008)
- 獲美國印第安那州立博爾大學 "國際成就獎" (2007)
- 獲行政院新聞局 "金曲獎傳統藝術類最佳專輯獎" (2007)
- 獲吉他學會 "教育貢獻獎" (2006)
- 獲私立教育事業協會 "大勇獎" (2003)
- 獲輔仁大學 "學術研究獎" (1997)
- 獲美國印第安那州立博爾大學 "傑出校友獎" (1995)

Prof. Dr. Fang, Ming-Jian

Professor of National Taipei University of Education

蔡凌蕙助理教授

蔡凌蕙 1973 年生於台北市。自國立藝術學院畢業後，赴 Yale School of Music 及 University of Pennsylvania 深造，1998 年獲耶魯大學音樂碩士，2001 年獲賓州大學音樂哲學博士。作曲師事吳丁連、侯俊慶、盧炎、潘皇龍、Ezra Laderman, Martin Bresnick, Eleanor Hovda, Anna Weesner, James Primosch, Jay Reise, Haim Permont.

曾獲教育部、國臺交、音樂台北、Tanglewood Music Center, University of Pennsylvania, Yale University 作曲獎。曾於奧地利、法國、美國、香港、韓國、澳洲、南非演出。作品「山居秋暝」為國臺交 2007 鋼琴協奏曲初賽指定曲；「南管足鼓協奏曲」參加 2010 年東京亞洲音樂節、2010 南非 Arts Alive 藝術節。

於 2001 年返國後，任教台南女子技術學院；2003 起任教國立台北藝術大學傳統音樂學系，涉獵台灣傳統音樂研究以及創作融合傳統元素之樂曲。同時多次與台南人劇團、台北人室內樂團、台北市立交響樂團合作，並於 2007-10 年擔任樂興之時管絃樂團駐團藝術家。

Asst. Prof. Dr. Tsai, Ling-Huei

Ling-Huei Tsai was born in Taipei in 1973. She graduated from Taipei National University of the Arts (B.F.A.), Yale School of Music (M.M.) and University of Pennsylvania (Ph.D.) She has studies with composers Ting-Lien Wu, Chun-Ching Ho, Yen Lu, Hwang-Long Pan, Ezra Laderman, Martin Bresnick, Eleanor Hovda, Anna Weesner, James Primosch, Jay Reise, and Haim Permont.

Tsai has been awarded prizes from Taiwan's Bureau of Education, National Taiwan Symphony Orchestra, Music Taipei, Tanglewood Music Center, University of Pennsylvania and Yale University. Her works have been played in Austria, France, Japan, Hong Kong, South Korea, South Africa, and USA.

Tsai has taught music theory and composition in Tainan University of Technology (2001-03), and since 2003 she teaches in the Department of Traditional Music of Taipei National University of the Arts, where she also gets rich resources of traditional music elements in her music works. She has been cooperated with Tainan-jen Theater, Contemporary Chamber Orchestra Taipei, Taipei Symphony Orchestra, and has been composer in residence of Taiwan's Philharmonia Moment Musical since 2007.

蔡順美教授

獲美國堪薩斯大學音樂學博士學位。

曾任教國立中山大學和台北市立教育大學音樂學系，教授音樂學相關課程。現任中國醫藥大學通識教育中心教授，兼中心和藝術中心主任。

Prof. Dr. Tsai, Shun-Mei

Received Ph.D from The University of Kansas in Musicology.

She had taught at the Department of Music at National Sun Yat-sen and the Department of Music at Taipei Municipal University of Education on the subject area of historical musicology for 20 years.

At present, she is the professor at Center of General at The China Medical University, and also serves as chairman of the center and Arts Center as well.

李秀琴助理教授

國立臺北藝術大學傳統音樂學系專任助理教授

學歷：

德國柏林自由大學民族音樂學碩士及博士學位

專長：

道教音樂、宗教音樂、南島語族音樂、菲律賓音樂、中國少數民族音樂、民族音樂學

任教課程：

民族音樂學、音樂學導論、音樂學的理論與方法、田野調查的理論與實務、宗教音樂、世界音樂、台灣音樂史、研究指導、音樂理論主修（以上含曾任教課程）

著作：

詳見 <http://trd-music.tnua.edu.tw/ch/about/c.html>

Asst. Prof. Dr. Lee, Schu-Chi

Assistant Professor of Taipei National University of the Arts

Education:

BA, Department of Nutritional Science, Fu Jen Catholic University

MA in Philosophy, Department of Ancient History, Free University of Berlin

PhD in Philosophy, Department of Ancient History, Free University of Berlin

Research Areas/Interests:

Taoist Music, Austronesian - Philippines, Ethnomusicology

Courses Taught:

Music Theory Majors, Theories and Practices of Fieldwork, Music Bibliography,

Traditional Instrumental Music, History of Taiwanese Music, Introduction to

Musicology, Topics in Traditional Music, Seminar on Religious Ceremony and Music

Further Information: <http://trd-music.tnua.edu.tw/en/about/c.html>

張己任教授

生於廣東省平遠縣。十五歲時曾於台灣省鋼琴比賽中獲獎，畢業於臺灣東海大學社會學系。後赴美國紐約「曼尼斯音樂院」(The Mannes College of Music)專攻管弦樂指揮。一九七三年以「特優」(With Distinction)之成績畢業。畢業後曾隨當時任東德「德萊斯登交響樂團」(The Chefdirigent Dresdener Staatskapelle)，現任「萊比錫布商大廈交響樂團」(Leipzig Gewandhausorchester)之指揮布隆斯德(Herbert Blomstedt)習指揮。一九七三年獲「紐約市立歌劇院」總監魯德爾(Julius Rudel)之指揮獎，並任「曼尼斯音樂院歌劇院」助理指揮。同年任「紐約青年藝術家室內交響樂團」指揮及總監。曾獲「北卡羅萊納交響樂團」青年指揮獎，也是唯一獲選參加「卡拉揚國際青年指揮比賽」之中華民國國民。一九七五年，又獲選參加「國際指揮講座」，為入選十二人中之唯一東方人。在他受教之老師中不乏世界知名之士：如與班堡格(Carl Bamberg)，博爾(Paul Berl)，賴特(Richard Lert)，布隆斯德習管弦樂指揮；與理論大師撒哲(Felix Salzer)，夏克特(Carl Schachter)，諾瓦克(Saul Novak)，習「賢克音樂分析法」(Schenkerian Analysis)；與許常惠，羅大衛(David Loeb)，史特(Peter Stern)習作曲；與周文中及波爾(Geroge Perle)習二十世紀分析法等。

張己任於一九七五年返臺灣任教於「東海大學」音樂系，同時任「臺灣省交響樂團」正指揮。三年後又獲全額獎學金赴「紐約市立大學」博士班，專攻音樂學與音樂理論。同時並服務於該校之「交響樂計劃」(該計劃以研究及出版十八世紀失傳之交響樂曲為目的)，任總譜編輯校訂及指揮之職。一九八一年轉入紐約「哥倫比亞大學」，一九八三年，以《齊爾品對現代中國音樂的影響》獲得博士學位。

張己任教授對現代中國音樂史之貢獻良多，最受一般注目的除了對齊爾品的研究外，是他為復興中國作曲家江文也的音樂而做的努力。除了一九八二年在紐約籌劃並演出全場江文也的作品以外，並在在一九八二年、一九八三年分別在香港、臺灣指揮演出被埋沒了將近五十年的江文也名作《臺灣舞曲》。另一件被樂壇稱道的是他在一九八五年，把黃自的管弦樂曲《懷舊》，在湮埋了將近四十年後重新在臺灣指揮演出，使得這首樂曲再現於世，也使世人對黃自有新的認識。

張己任教授曾客席指揮許多知名樂團，足跡踏遍歐美各地，他所得到的評語中有：「樂曲自然流暢！」、「控制，絕對的控制！」、「具有個人特殊的氣質！」、「指揮手法細膩、優雅！」等等。一九八八年五月開始，並受聘為美國加州洛杉磯「李斯特-葛琳夏季音樂節」專屬樂團指揮。張己任曾客席指揮許多知名樂團，足跡踏遍歐、美、東南亞及中國大陸。一九八八年，獲「中興文藝獎章」，以表揚他在樂壇藝術上的貢獻。

張己任之專業訓練除管弦樂指揮外，亦為一優秀之音樂學學者，除了曾經代表台灣參加多項國際學術研討會，並在會中發表學術論文外，亦曾至海內外多所大學演講研究。張己任在一九九二年獲聘為北京中央音樂學院客座研究員，並曾與中央音樂院著名音樂學者汪毓和教授共同指導院內之博士生。二零零六年獲世

界著名之法國「巴黎社會科學院藝術與語言研究中心」(CRAL, EHESS)之邀請，赴巴黎研究講學一個月。

自一九八四年起，張己任教授任職「東吳大學音樂系」。一九九零年至一九九八任音樂系主任，一九九三年創立「東吳大學音樂研究所」，並兼任所長。一九九六年至二零零六任東吳大學「學生事務長」。目前為東吳大學音樂系專任教授。

代表著作有《齊爾品對現代中國音樂的影響》、《西洋音樂風格的演變》、《音樂人物與觀念》、《談樂錄》、《音樂之美》、《江文也—荊棘中的孤挺花》、及譯著《和聲與聲部導進》等。

Prof. Dr. Chang, Chi-Jen

Born in Canton, China. Dr. Chang began piano lesson at the age of nine and won first place in piano competition at fifteen. He received his professional training at The Mannes College of Music in New York City where he graduated 'with distinction' in orchestral conducting. After graduation, he further studied at the International Institute of Orchestral Conducting and Symphonic Performance under Maestro Herbert Blomstedt, then the Chefdirigent Dresdener Staatskapelle, and later the Chefdirigent of The Leipzig Gewanhaus Symphony Orchestra.

Among his eminent teachers are Carl Bamberger, Paul Berl, Richard Lert, Herbert Blomstedt for conducting; Felix Salzer, Carl Schachter, Saul Novak for "Schenkerian Analysis"; Hsu Tsang-Hwei, David Loeb, Peter Stern for composition; Chou Wen-chung, and Geroge Perl for 20t century analysis. Dr. Chang received his doctorate in 1983 from Columbia University in New York, with his most celebrated study of Alexander Tcherepnin, the Russia born composer and his relation to the modern Chinese musical development around the 1930's.

Dr. Chang had served eight years as Chairman of the Music Department, and executive officer of the Master's Program in Music at the Soochow University in Taipei. He has been the conductor of the University Orchestra Since 1990. Curently Dr. Chang is The Dean of Student Affairs of Soochow University. Dr. Chang is the author of "Music, Man and Ideas", "On Music", "Musical Questions," "Musical Anecdotes", "A History of Western Musical Style" and "A Short History of Latin Requiem".

潘世姬教授

台灣苗栗人。於1988年以融合中國古琴哲學思維以及當代音樂技巧的博士論文獲紐約哥倫比亞大學藝術研究所博士論文獎，隨即展開專業創作及教學的生涯。強調以融合的美學觀點作為創作的基底，積極創作具有亞洲人文思維的作品，詳見 Grove Dictionary (2000 版)。

現任國立台北藝術大學音樂學系專任教授、台加表藝工作坊藝術總監、加台音樂與藝術交流基金會執行長。曾任亞洲作曲家聯盟中華民國總會暨中華民國作曲家協會理事長、亞洲作曲家聯盟執行委員。曾獲美國國家藝術基金會(1985, National Endowment for the Arts, USA)；加拿大國家藝術諮詢會(1980-81, Canada Arts Council, Grant B)；Manitoba Arts Council Grant (1980) 等創作獎助；1986年 Eugene O' Neill 戲劇中心駐中心作曲家；1991年 Composer Conference 音樂中心作曲家；1998年國科會甲等論文獎。著有盧炎（時報出版，共同作者陳玠如）、均衡性音高結構(青潭出版)。曾主持國家文化資料庫的台灣作曲家手稿曲譜及影音資料數位化計畫，完成前輩作曲家郭芝苑的台語藝術歌曲與盧炎的國語藝術歌曲等數位化資料工作，並完成感覺盧炎網站，見 <http://nrch.cca.gov.tw/ccahome/website/site12/meet.htm>。

於2000年創辦台加表藝工作坊，致力於推動優秀青年音樂/創作人才的培育工作。至今替文建會辦理過多次室內樂培訓與作曲人才培訓專案計畫：如加台夏季音樂節(2001, 2002)、室內樂種子人才培訓(2001-2003)、作曲種子人才培訓等(2003)。

近年來，研究興趣主要集中在周文中的音樂與理論。作品主要以室內樂為主，並於台灣、美國、加拿大、法國、韓國、中國、紐西蘭、泰國等國發表作品。

Prof. Dr. Pan, Shyh-Ji

Shyhji Pan-Chew, born in Taiwan, 1957. She studied composition with Hsu Tsang-Houei in 1974. Between 1976 and 1980, she studied composition with Dr. Robert Turner at the University of Manitoba, Canada. In 1980 she won Manitoba Arts Council Awards and received grants from Canada Arts Council to study at Columbia University, New York where she received her Master of Arts (MA) degree in 1982 and Doctor of Musical Arts (DMA) degree with distinction in 1988. Her teachers include Fred Lerdahl, Vladimir Ussachevsky, Jack Beeson, Jacque Louise Monod, and Chou Wen-chung. In 1985, she received a grant from National Endowment for the Arts (USA) to collaborate with Ruth Malecheck and Carolyn Forche in the creation of experimental theatrical works, Fire Work. Between 1985 and 1986 she was the resident-composer of Eugene O'Neill Theatre Center, Connecticut. Her compositions have been played throughout USA, Canada, Taiwan and other Asian countries. She was the Chairman of Asian Composers' League, Taiwan; the Executive Committee member and Treasurer of Asian Composers'

League. Currently, she is a professor of music composition at National Taipei University of the Arts in Taipei, Taiwan.

She established the Canada-Taiwan Music and Arts Exchange (Cantai Music Group) in 2000, with a mission of providing a podium for talented young composers and chamber music players in experimenting their new creative works in Taiwan. The Cantai Music Group encourages young composers to re-examine their own heritage to find new insight for expression in the contemporary world; as this is an age of continuous interaction, cultural traditions have become less localized and less impervious. Cantai has organized many national levels of training programs since its establishment like the National Composer Seeds Projects and the National Chamber Music Seeds Projects. Cantai has released a Chou Wen-chung Music Festival Special Album with a book, a CD and a DVD including highlights from the Chou Wen-chung Music Festival which took place in Taipei in 2003.

徐玫玲副教授

現為輔仁大學音樂學系專任副教授兼系所主任。開設之課程包括西洋音樂史、音樂美學、音樂學導論、音樂評論、論文寫作與研究方法、表演藝術文化生態與音樂科教材教法等，研究主題從西方歌劇發展、西方音樂美學之議題到流行音樂的探討、音樂與政治等。對臺灣議題亦是長期關注，例如流行音樂之發展、臺灣音樂教育與社會變遷的關係和臺灣當代作曲家之研究，並發表相關的學術論文，更為《臺灣音樂百科辭書》（遠流出版公司）之〈流行篇〉主編，且撰寫百餘辭條。

Assoc.Prof. Dr. Shyu, Mei-Ling

Dr. Shyu, Mei-Ling is an Associate Prof. of Fu-Jen Catholic University and Chairman of Department of Music. Her research fields focus on Pop Music, Performance and Culture, Music and Politics, Aesthetics of Music, and Music Criticism. She takes interest in the topics of music in Taiwan, especially on popular music, contemporary music and the relationship between musical education and social changes etc. Dr. Shyu also delivers academic papers on these subjects. Besides, she had joined the editor board to publish the Encyclopedia of Taiwan Music and was in charge of the part on "Popular Music".

吳嘉瑜副教授

美國加州大學洛杉磯分校 (UCLA) 民族與系統音樂學系哲學博士，現任國立臺灣藝術大學音樂學系專任副教授，教授西洋音樂史、研究方法、及音樂學相關課程。著有專書《音樂素描·二十世紀的美國》(台北：致良出版社，2010)、《史惟亮：紅塵中的苦行僧》(宜蘭：國立傳統藝術中心，2002)、《Between Traditional Musical Practices and Contemporary Life: A Study on the Karaoke Phenomenon in Taiwan》(Los Angeles: Diss., 1997)，以及期刊論文〈莫札特鋼琴協奏曲之第一樂章研究-以 K. 413、414、415 為例〉(國立臺灣藝術大學《藝術學報》第 85 期，2009 年 10 月)、〈天才的牌戲- 透視莫札特鋼琴協奏曲 K. 271 第一樂章雙呈示部奏鳴曲式〉(國立臺灣藝術大學《藝術學報》第 84 期，2009 年 4 月)、〈從吳鳳到琵琶行〉(《台灣當代作曲家》，2006 年 12 月)、〈卡拉 OK 簡史〉(《藝術欣賞》第 2 期，2006 年 1 月)、〈淺談音樂與藝術之欣賞〉(《藝術欣賞》第 2 期，2005 年 2 月) 等。

Assoc. Prof. Dr. Wu, Jia-Yu

Jia-Yu Wu, PhD. of ethnomusicology and systematic musicology department at University of California, Los Angeles (UCLA). Dr. Wu is the associate professor of music department at National Taiwan University of Arts, teaching history of western music and musicology-related courses. With her interest in the history of human beings and man-made music, she is the author of *Sketches of Music: the Twentieth Century American* (2010), *Wei-Liang Shih: Transcendent Mind of a Devoted Composer in the Mundane World* (2002), *Between Traditional Musical Practices and Contemporary Life: A Study on the Karaoke Phenomenon in Taiwan* (1997). She has published papers including "A Study on the First Movements of Mozart's Piano Concertos K. 413, 414, & 415," "A Genius' Card Game – Inspecting the Double Exposition Sonata Form of Piano Concerto K. 271, First Movement by Wolfgang Amadeus Mozart," "From Wu-Fong to the Narrative of Pi- Pa," "A Brief History of Karaoke," "Appreciation of Music as an Art."... etc.

孫俊彥助理教授

南華大學民族音樂學系約聘助理教授

Asst. Prof. Dr. Sun, Chun-Yen

Contract Assistant Professor, Department of Ethnomusicology, Nanhua University

蔡宗德教授

美國馬里蘭大學民族音樂學研究所博士，現任國立台南藝術大學民族音樂學研究所教授兼所長，同時兼任該校亞太音樂研究中心主任，亦為現任台灣伊斯蘭學會副理事長、國際傳統音樂學會(ICTM)台灣分會秘書長以及台灣東南亞學會理事。

Prof. Dr. Tsai, Tsung-Te

Tsai has received a PhD. Degree in ethnomusicology from the University of Maryland, USA. He is the current director and professor of the Graduate Institute of Ethnomusicology, Tainan National University of the Arts (TNNUA), and the chief of the Research Center for Asia-Pacific Music, TNNUA. His other positions include vice president of Taiwan Association of Islamic Studies, secretary general of International Council of Traditional Music (ICTM) in Taiwan, and director of Taiwan Association of Southeast Asia Studies.

陳漢金教授

台中縣人，東吳大學音樂系畢業
1986年獲教育部一般公費留學獎學金
赴法國巴黎第四大學(La Sorbonne)研習音樂學
先後取得碩士、深入研究文憑、博士學位

目前任教於國立台灣師範大學音樂系
教授西方音樂史、音樂與美術，及其他音樂學課程
經常撰寫音樂文章與樂評

曾任 2002 年至 2004 年「台新藝術獎」評審委員
2004 年「台新藝術獎」表演藝術類決賽主席
2008 年獲「台灣文化獎」藝評人獎
(台北市西區扶輪社主辦，國藝會協辦)

主要著作：

《音樂獨行俠 — 馬水龍》(時報，2001 年)

《發現貝多芬》(時報，2002 年)

《您說是「印象派音樂」？ — 德步西的室內樂與管弦樂》(國立中正文化中心，2008 年)

Prof. Dr. Chen, Han-Jin

Han – Jin CHEN is a musicologist, he received his doctorate of musicology of the University Paris IV (La Sorbonne) in 1997, with the dissertation “Les Quintettes pour instruments à vent d’Antoine Reicha” (Antoine Reicha’s Quintets for Woodwind) .

Chen is professor of National Taiwan Normal University, teaching such courses as the “History of Western Music”, “Music and Fine Arts”, “Western Music and Civilization”, “Development of Woodwind Music”, etc.

He has published three of his writings:

”Loner of music – Ma Shui – Long” (2001) ; ”Discovering Beethoven” (2002); ”Berlioz’s《La Damnation de Faust》”(2003); ”You have said ‘Impressionist Music’ ? – Debussy’s Chamber Music and Orchestral Music” (2008) .

李秀琴助理教授

國立臺北藝術大學傳統音樂學系專任助理教授

學歷：

德國柏林自由大學民族音樂學碩士及博士學位

專長：

道教音樂、宗教音樂、南島語族音樂、菲律賓音樂、中國少數民族音樂、民族音樂學

任教課程：

民族音樂學、音樂學導論、音樂學的理論與方法、田野調查的理論與實務、宗教音樂、世界音樂、台灣音樂史、研究指導、音樂理論主修（以上含曾任教課程）

著作：詳見 <http://trd-music.tnua.edu.tw/ch/about/c.html>

Asst. Prof. Dr. Lee, Schu-Chi

Assistant Professor of Taipei National University of the Arts

Education:

BA, Department of Nutritional Science, Fu Jen Catholic University

MA in Philosophy, Department of Ancient History, Free University of Berlin

PhD in Philosophy, Department of Ancient History, Free University of Berlin

Research Areas/Interests:

Taoist Music, Austronesian - Philippines, Ethnomusicology

Courses Taught:

Music Theory Majors, Theories and Practices of Fieldwork, Music Bibliography, Traditional Instrumental Music, History of Taiwanese Music, Introduction to Musicology, Topics in Traditional Music, Seminar on Religious Ceremony and Music.

Further Information: <http://trd-music.tnua.edu.tw/en/about/c.html>